

PDX-30

Portable Player Dock

Station d'accueil pour Baladeur

**OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

CAUTION: Read this before operating your unit.

To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.

- 1 Install this unit in a well ventilated, cool, dry, clean place - away from direct sunlight, heat sources, vibration, dust, moisture, and/or cold. (Do not use/keep this unit in a car etc.)
- 2 Locate this unit away from other electrical appliances, motors, or transformers to avoid humming sounds.
- 3 Do not expose this unit to sudden temperature changes from cold to hot, and do not locate this unit in an environment with high humidity (i.e. a room with a humidifier) to prevent condensation inside this unit, which may cause an electrical shock, fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 4 Avoid installing this unit where foreign objects may fall onto this unit and/or this unit may be exposed to liquid dripping or splashing. On the top of this unit, do NOT place:
 - Other components, as they may cause damage and/or discoloration on the surface of this unit.
 - Burning objects (i.e. candles), as they may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
 - Containers with liquid in them, as they may fall and liquid may cause electrical shock to the user and/or damage to this unit.
- 5 Do not cover this unit with a newspaper, tablecloth, curtain, etc. in order not to obstruct heat radiation. If the temperature inside this unit rises, it may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- 6 Do not operate this unit upside-down. They may overheat, possibly causing damage.
- 7 Do not use force on switches, knobs, and/or cords.
- 8 When disconnecting the power cable from the wall outlet, grasp the AC plug; do not pull the cord.
- 9 Do not clean this unit with chemical solvents; this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- 10 Only the voltage specified on this unit must be used. Using this unit with a higher voltage than specified is dangerous and may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury. Yamaha will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than that specified.
- 11 Do not attempt to modify or fix this unit. Contact qualified Yamaha service personnel when any service is needed. The cabinet should never be opened for any reason.
- 12 When not planning to use this unit for long periods of time (i.e. when going on vacation), disconnect the power cable from the AC wall outlet.
- 13 Be sure to read the "TROUBLESHOOTING" section regarding common operating errors before concluding that the unit is faulty.
- 14 Before moving this unit, disconnect the power cable from the wall outlet.
- 15 Be sure to use the AC adaptor supplied with this unit. Using an AC adaptor other than the one provided may cause fire or damage to this unit.
- 16 Install this unit near the wall outlet and where the power cable can be reached easily.
- 17 For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.
- 18 The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

There is a chance that placing this unit too close to a CRT-based (Braun tube) TV set might impair picture color. Should this happen, move this unit away from the TV set.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

Even if an iPhone or iPod is not connected to this unit, this unit is not disconnected from the AC power source as long as it is connected to the wall outlet. In this state, this unit is designed to consume a very small quantity of power.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.



By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.



[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

For U.K. customers

If the socket outlets in the home are not suitable for the plug supplied with this appliance, it should be cut off and an appropriate 3 pin plug fitted. For details, refer to the instructions described below.

Note

The plug severed from the mains lead must be destroyed, as a plug with bared flexible cord is hazardous if engaged in a live socket outlet.

SPECIAL INSTRUCTIONS FOR U.K. MODEL

IMPORTANT

THE WIRES IN MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

Blue: NEUTRAL

Brown: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK. The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

INTRODUCTION

PDX-30 is a portable player dock designed for iPhone or iPod series. The unit can be operated by the remote control. Also the iPhone or iPod set into the unit is automatically charged so you can enjoy playing music as long as you want. Alphabetical letters below (a, b, etc.) can be used for reference to the illustrations on the separate sheet "Quick Manual" for details.

Supplied accessories

Remote control (a).....	1
AC adaptor (b).....	1
(DC 15V, 2.66A, model number: NU40-2150266-13)	
Power cable (c).....	1
Owner's Manual (this manual).....	1
Quick Manual.....	1

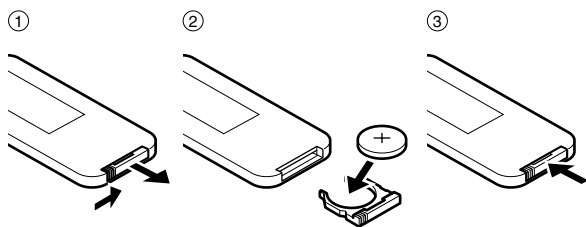
Copyright and logo marks

iPhone™, iPod™

"iPhone" and "iPod" are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



REPLACING THE BATTERY IN THE REMOTE CONTROL



CONTROLS AND FUNCTIONS

Dock terminal [a]

Connects the iPhone or iPod series. When the iPhone or iPod is connected, its battery will be charged. When the iPhone or iPod is disconnected, the unit will be in standby mode. The iPhone or iPod can be connected (or disconnected) anytime.

Volume keys [b]

Adjusts the volume level.

Status indicator (LED) [c]

Indicates the current status of the unit.

LED status	The current status of this unit
Off	The unit is in standby mode. An iPhone or iPod is not connected, or has stopped playing. (However, lights up for 30 seconds after connecting or stopping playback.)
Flashes green	Connecting, please wait.
Flashes green once	Adjusting the volume level with the volume keys on the unit or operating with the remote control.
Lights up green	The unit turns on. An iPhone or iPod is connected.
Lights up green and flashes red	Flashes red for 2 seconds: An unsupported iPod is connected. Keeps flashing red: Connection failed. (Connect again.)
Flashes red	The protection circuitry has been activated. (Disconnect the AC adaptor and wait for a while.)
Flashes red once	The volume of this unit is set to maximum or minimum.

DC IN 15V jack [d]

Connect the AC adaptor to this jack to supply power. When the AC adaptor is connected, the unit will be in standby mode, consuming a small quantity of electricity. When an iPhone or iPod is connected to the unit in standby mode, the unit turns on. When the iPhone or iPod is disconnected, the unit returns to standby mode.

TROUBLESHOOTING

Refer to the table below if the unit does not function properly. If the problem you are experiencing is not listed below, or if the instruction below does not help, turn off this unit, disconnect the power cable, and contact the nearest authorized Yamaha dealer or service center.

Problem	Cause	Remedy
No sound	The iPhone or iPod is not connected firmly.	Connect the iPhone or iPod firmly.
	The iPhone or iPod software version has not been updated.	Download the latest iTunes software to update the iPhone or iPod firmware version to the latest.
	The power of the unit is off.	Connect the AC adaptor correctly.
	The volume is turned down.	Turn up the volume.
	The protection circuitry has been activated by excessive volume.	Turn down the volume.
Cannot change the volume of this unit by changing the volume of the iPhone or iPod.	The iPhone or iPod being used is not supported by this unit, or the iPhone or iPod is not connected firmly.	Use the supported iPhone or iPod. Connect the iPhone or iPod firmly.
The iPhone or iPod display does not change by pressing the remote control volume keys.		
The unit cannot be operated by the remote control.		

SPECIFICATIONS

Supported iPod.....	iPod (5th generation), iPod classic, iPod nano, iPod touch
Supported iPhone.....	iPhone, iPhone 3G
Maximum RMS output power per channel (6 Ω 1 kHz, 10% THD).....	15 W + 15 W
Power Supply	
U.S.A. and Canada models.....	AC 120 V, 60 Hz
Other models.....	AC 100 to 240 V, 50/60 Hz
Power Consumption.....	10 W
Power Consumption without connecting iPod/iPhone.....	less than 1 W
Dimensions (W x D x H).....	350 x 125 x 109 mm (13-12/16" x 4-15/16" x 4-5/16")
Weight (without accessories).....	1.7 kg (3.7 lbs)

iPod (4th generation or before), iPod without Dock connector, iPod photo or iPod mini are not supported by this unit.

*Specifications are subject to change without notice.

Limited Guarantee for European Economic Area (EEA) and Switzerland

Thank you for having chosen a Yamaha product. In the unlikely event that your Yamaha product needs guarantee service, please contact the dealer from whom it was purchased. If you experience any difficulty, please contact Yamaha representative office in your country. You can find full details on our website (<http://www.yamaha-hifi.com/> or <http://www.yamaha-uk.com/> for U.K. resident).

The product is guaranteed to be free from defects in workmanship or materials for a period of two years from the date of the original purchase. Yamaha undertakes, subject to the conditions listed below, to have the faulty product or any part(s) repaired, or replaced at Yamaha's discretion, without any charge for parts or labour. Yamaha reserves the right to replace a product with that of a similar kind and/or value and condition, where a model has been discontinued or is considered uneconomic to repair.

Conditions

1. The original invoice or sales receipt (showing date of purchase, product code and dealer's name) MUST accompany the defective product, along with a statement detailing the fault. In the absence of this clear proof of purchase, Yamaha reserves the right to refuse to provide free of charge service and the product may be returned at the customer's expense.
2. The product MUST have been purchased from an AUTHORISED Yamaha dealer within the European Economic Area (EEA) or Switzerland.
3. The product must not have been the subject of any modifications or alterations, unless authorised in writing by Yamaha.
4. The following are excluded from this guarantee:
 - a. Periodic maintenance and repair or replacement of parts due to normal wear and tear.
 - b. Damage resulting from:
 - (1) Repairs performed by the customer himself or by an unauthorised third party.
 - (2) Inadequate packaging or mishandling, when the product is in transit from the customer. Please note that it is the customer's responsibility to ensure the product is adequately packaged when returning the product for repair.
 - (3) Misuse, including but not limited to (a) failure to use the product for its normal purpose or in accordance with Yamaha's instructions on the proper use, maintenance and storage, and (b) installation or use of the product in a manner inconsistent with the technical or safety standards in force in the country where it is used.
 - (4) Accidents, lightning, water, fire, improper ventilation, battery leakage or any cause beyond Yamaha's control.
 - (5) Defects of the system into which this product is incorporated and/or incompatibility with third party products.
 - (6) Use of a product imported into the EEA and/or Switzerland, not by Yamaha, where that product does not conform to the technical or safety standards of the country of use and/or to the standard specification of a product sold by Yamaha in the EEA and/or Switzerland.
 - (7) Non AV (Audio Visual) related products.
(Products subject to "Yamaha AV Guarantee Statement" are defined in our website at <http://www.yamaha-hifi.com/> or <http://www.yamaha-uk.com/> for U.K. resident.)
5. Where the guarantee differs between the country of purchase and the country of use of the product, the guarantee of the country of use shall apply.
6. Yamaha may not be held responsible for any losses or damages, whether direct, consequential or otherwise, save for the repair or replacement of the product.
7. Please backup any custom settings or data, as Yamaha may not be held responsible for any alteration or loss to such settings or data.
8. This guarantee does not affect the consumer's statutory rights under applicable national laws in force or the consumer's rights against the dealer arising from their sales/purchase contract.

ATTENTION: Prière de lire ceci avant d'utiliser l'appareil.

Pour tirer le meilleur parti de ce système acoustique, veuillez lire attentivement ce manuel. Conservez-le en lieu sûr pour toute référence future.

- 1 Installez cet appareil dans un lieu bien ventilé, frais, sec, et propre - à l'écart des rayons directs du soleil, des sources de chaleur, des vibrations, de la poussière, de l'humidité et/ou du froid. (Ne pas utiliser/laisser cet appareil dans une voiture, etc.)
- 2 Pour éviter tout bourdonnement, installez cet appareil à l'écart d'autres appareils électriques, de moteurs ou de transformateurs.
- 3 Ne pas exposer cet appareil à des changements brusques d'une température froide à une température chaude, et ne pas installer cet appareil dans une pièce exposée à une forte humidité (par ex. une pièce avec humidificateur) pour éviter la condensation d'eau à l'intérieur de l'appareil, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie, des dommages et/ou des blessures.
- 4 Évitez d'installer cet appareil à un endroit où des objets étrangers ou de l'eau risqueraient de tomber ou de s'infiltrer. **NE PAS** poser sur cet appareil:
 - D'autres appareils qui pourraient endommager et/ou décolorer la surface.
 - Des objets brûlants (bougies, etc.) qui pourraient causer un incendie, ou endommager l'appareil et/ou causer des blessures.
 - Des récipients contenant du liquide, qui risqueraient de tomber et de causer un choc électrique et/ou d'endommager l'appareil.
- 5 Ne pas couvrir cet appareil avec un journal, une nappe, etc. qui pourrait empêcher la diffusion de la chaleur. Un développement de chaleur à l'intérieur de l'appareil peut causer un incendie, des dommages à l'appareil et/ou des blessures.
- 6 Ne pas utiliser cet appareil en sens inverse. Il risquerait de chauffer et d'être endommagé.
- 7 Ne pas exercer de force sur les commutateurs, boutons, et/ou cordons.
- 8 Pour débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur, saisissez la fiche secteur; ne tirez pas sur le cordon.
- 9 Ne nettoyez pas cet appareil avec des solvants chimiques; la finition pourrait être endommagée. Utilisez un chiffon propre et sec.
- 10 Utilisez seulement la tension spécifiée pour cet appareil. L'emploi de cet appareil sur un courant secteur d'une tension supérieure à la tension spécifiée peut entraîner un incendie, des dommages à l'appareil et/ou causer des blessures. Yamaha décline toute responsabilité quant aux dommages pouvant résulter de l'emploi de cet appareil sur une autre tension que la tension spécifiée.
- 11 Ne pas essayer d'apporter des modifications ni de fixer cet appareil. Pour tout contrôle, contactez un service après-vente agréé Yamaha. Le coffret ne doit pas être ouvert sous aucun prétexte.
- 12 Si vous prévoyez de ne pas utiliser cet appareil pendant un certain temps (par exemple lorsque vous partez en vacances), débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
- 13 Avant de conclure à une défectuosité de l'appareil, reportez-vous à "GUIDE DE DÉPANNAGE" si un problème quelconque se présente.
- 14 Avant de déplacer cet appareil, débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
- 15 Utilisez l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil. L'emploi de tout autre adaptateur secteur peut causer un incendie ou endommager l'appareil.
- 16 Installez l'appareil près de la prise secteur et à un endroit tel que le câble d'alimentation soit facilement accessible.

17 Pour protéger cet appareil lors d'un orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant longtemps, débranchez le cordon de la prise secteur. L'appareil ne risquera pas d'être endommagé par une surtension électrique.

18 Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur extrême, par exemple au soleil, à une flamme, etc.

Il y a un risque possible de création d'interférences, visibles sur les images en couleurs si cet appareil est placé à côté d'un téléviseur à tube cathodique (tube de Braun). Dans ce cas, éloigner l'unité du téléviseur.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE SECOURS ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

Même si aucun iPhone ou iPod n'est raccordé à cet appareil, ce dernier n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché à la prise de courant. En pareil cas, celui-ci consomme une faible quantité d'électricité.

Information concernant la Collecte et le Traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets. Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Note pour le symbole "pile" (deux exemples de symbole ci-dessous):

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas il respecte les exigences établies par la Directive pour le produit chimique en question.

ATTENTION

Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. La remplacer par une pile de type identique ou équivalent.

INTRODUCTION

PDX-30 est une station d'accueil pour baladeur destinée aux iPhone ou iPod. Cet appareil peut être utilisé à l'aide du boîtier de télécommande. Par ailleurs, l'iPhone ou l'iPod installé dans l'appareil se recharge automatiquement pour vous permettre d'écouter de la musique aussi longtemps que vous le souhaitez. Les lettres de l'alphabet suivantes (a, b, etc.) peuvent être utilisées comme références aux illustrations de la fiche distincte "Aide-mémoire" afin d'obtenir de plus amples détails.

■ Accessoires fournis

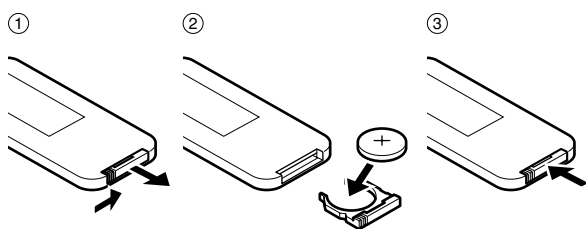
Boîtier de télécommande [a]	1
Adaptateur secteur [b] (15 V CC, 2,66 A, numéro de modèle: NU40-2150266-13)	1
Câble d'alimentation [c]	1
Mode d'emploi (le présent manuel)	1
Aide-mémoire	1

■ Droits d'auteur et logos

iPhone™, iPod™
"iPhone" et "iPod" sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.



REEMPLACEMENT DE LA PILE DU BOÎTIER DE TÉLÉCOMMANDE



COMMANDES ET FONCTIONS

Borne d'accueil [d]

Pour raccorder les iPhone ou iPod. La batterie de l'iPhone ou l'iPod se recharge dès qu'il est connecté. Quand l'iPhone ou l'iPod est déconnecté, l'appareil est mode veille. L'iPhone ou l'iPod peut être connecté (ou déconnecté) à tout moment.

⏮ / ⏭ (Touches de réglage du volume) [e]

Pour régler le niveau de volume.

Témoin d'alimentation (DEL) [f]

Indique l'état actuel de l'appareil.

État de la DEL	État actuel de cet appareil
Éteinte	L'appareil est en mode veille. Aucun iPhone ou iPod n'est raccordé, ou la lecture s'est interrompue. (Toutefois, il s'allume pendant 30 secondes après la connexion ou l'arrêt de la lecture.)
Clignote en vert	Connexion en cours, veuillez patienter.
Clignote une fois en vert	Réglage du niveau du volume à l'aide des touches de volume de l'appareil ou utilisation de la télécommande.
S'allume en vert	L'appareil se met sous tension. Un iPhone ou un iPod est connecté.
S'allume en vert et clignote en rouge	Clignote en rouge pendant 2 secondes: Un iPod non pris en charge est connecté. Clignote sans cesse en rouge: La connexion a échoué. (Procédez à nouveau à la connexion.)
Clignote en rouge	Le circuit de protection a été actionné. (Débranchez l'adaptateur secteur et attendez un certain temps.)
Clignote une fois en rouge	Le volume de cet appareil est réglé au maximum ou au minimum.

Prise DC IN 15V [g]

Pour l'alimentation électrique, raccordez l'adaptateur secteur à cette prise. Une fois l'adaptateur secteur branché, l'appareil passe en mode veille et consomme une faible quantité d'électricité. Lorsque vous connectez un iPhone ou un iPod à l'appareil en mode veille, l'appareil se met sous tension. Lorsque vous déconnectez l'iPhone ou l'iPod, l'appareil repasse en mode veille.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Reportez-vous au tableau suivant si l'appareil ne fonctionne pas comme il devrait. Si l'anomalie constatée n'est pas mentionnée ci-dessous, ou encore si les actions correctives suggérées sont sans effet, mettez l'appareil hors tension, débranchez le câble d'alimentation et prenez contact avec le revendeur ou le service après-vente Yamaha agréé le plus proche.

Anomalie	Cause	Solution
Aucun son	L'iPhone ou l'iPod n'est pas fermement raccordé.	Raccordez fermement l'iPhone ou l'iPod.
	La version du logiciel de l'iPhone ou de l'iPod n'a pas été mise à jour.	Téléchargez le logiciel iTunes le plus récent pour mettre à jour la version du logiciel de l'iPhone ou de l'iPod.
	L'appareil est hors tension.	Raccordez correctement l'adaptateur secteur.
	Le volume est réduit.	Augmentez le volume.
	Le circuit de protection a été actionné en raison d'un volume excessif.	Réduisez le volume.
Impossible de régler le volume de cet appareil en modifiant le volume de l'iPhone ou de l'iPod.	L'iPhone ou l'iPod utilisé n'est pas pris en charge par cet appareil, ou encore l'iPhone ou l'iPod n'est pas fermement raccordé.	Utilisez l'iPhone ou l'iPod pris en charge. Raccordez fermement l'iPhone ou l'iPod.
L'écran de l'iPhone ou de l'iPod ne change pas lors de l'appui sur les touches de réglage du volume du boîtier de télécommande.		
Cet appareil ne peut pas être utilisé à l'aide du boîtier de télécommande.		

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

iPod pris en charge	iPod (5ème génération), iPod classic, iPod nano, iPod touch
iPhone pris en charge	iPhone, iPhone 3G
Puissance de sortie efficace maximale par voie (6 Ω 1 kHz, 10% DHT)	15 W + 15 W
Alimentation	
Modèles pour les États-Unis et le Canada	120 V CA, 60 Hz
Autres modèles	100 à 240 V CA, 50/60 Hz
Consommation	10 W
Consommation sans iPod/iPhone raccordé	inférieure à 1 W
Dimensions (L x P x H)	350 x 125 x 109 mm
Poids (sans les accessoires)	1,7 kg

Les iPod (4ème génération et antérieurs), les iPod dépourvus de connecteur d'ancrage, les iPod photo ou les iPod mini ne sont pas pris en charge par cet appareil.

*Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Garantie Limitée pour la Zone Économique Européenne (EEA) et la Suisse

Merci d'avoir porté votre choix sur un produit Yamaha. Si votre produit Yamaha devait avoir besoin d'une réparation pendant sa période de garantie, veuillez contacter votre revendeur. En cas de difficulté, veuillez contacter une agence Yamaha dans votre propre pays. Vous trouverez tous les détails nécessaires sur notre site Web (<http://www.yamaha-hifi.com/> ou <http://www.yamaha-uk.com/> pour les résidents au Royaume-Uni).

Ce produit est garanti contre les vices de fabrication et de matériaux pour une période de deux ans à compter de la date d'achat originale. Yamaha réparera, ou remplacera à sa seule discrétion, le produit défectueux ou les pièces de manière gratuite, dans les conditions mentionnées ci-dessous. Yamaha se réserve le droit de remplacer un produit par un autre de même type et/ou valeur et condition, si le modèle n'est plus fabriqué ou si son remplacement semble plus économique.

Conditions

1. La facture originale ou le bon d'achat (indiquant la date de l'achat, le code du produit et le nom du revendeur) DOIT être fourni avec le produit défectueux et une description détaillée du problème. En l'absence de preuve évidente d'achat, Yamaha se réserve le droit de refuser une réparation gratuite et de renvoyer le produit aux propres frais du client.
2. Le produit DOIT avoir été acheté auprès d'un revendeur AGRÉÉ Yamaha dans la Zone Économique Européenne (EEA) ou en Suisse.
3. Le produit ne doit pas avoir subi de modifications ni de changements, à moins d'une autorisation écrite de Yamaha.
4. Sont exclus de la garantie les points suivants:
 - a. Entretien périodique et réparation ou remplacement de pièces ayant subi une usure ou défaillance normale.
 - b. Dommages résultant de:
 - (1) Réparations effectuées par le client lui-même ou par un tiers non autorisé.
 - (2) Emballage ou manipulation inadéquats lors de l'expédition par le client. Le client doit emballer le produit correctement avant de l'expédier en vue d'une réparation.
 - (3) Mauvaise utilisation, y compris mais sans s'y limiter (a) utilisation du produit dans un autre but ou de façon contraire aux instructions de Yamaha, entretien et entreposage et (b) installation ou emploi du produit sans tenir compte des normes de sécurité ou techniques en vigueur dans le pays d'utilisation.
 - (4) Accidents, foudre, eau, incendie, mauvaise ventilation, fuite des piles ou autres causes indépendantes de Yamaha.
 - (5) Défauts de la chaîne avec laquelle ce produit est utilisé et/ou incompatibilité avec des produits d'autres sociétés.
 - (6) Utilisation d'un produit importé dans la Zone Économique Européenne (EEA) et/ou la Suisse, par une autre société que Yamaha, et non conforme aux standards techniques et aux normes de sécurité du pays d'utilisation, et/ou aux spécifications standard d'un produit vendu par Yamaha dans la Zone Économique Européenne (EEA) et/ou la Suisse.
 - (7) Produits non audiovisuels.
(Les produits soumis à une "Déclaration de Garantie AV de Yamaha" sont indiqués sur notre site Web à l'adresse <http://www.yamaha-hifi.com/> ou <http://www.yamaha-uk.com/> pour les résidents au Royaume-Uni).
5. En cas de différences entre la garantie du pays d'achat et celle du pays d'utilisation du produit, la garantie du pays d'utilisation du produit entrera en vigueur.
6. Yamaha décline toute responsabilité quant aux pertes de données ou dommages, direct, accessoires ou autres, résultant de la réparation ou du remplacement du produit.
7. Veuillez sauvegarder tous vos réglages et toutes vos données personnelles avant d'expédier votre produit, car Yamaha ne peut être tenu pour responsable des modifications ou pertes de réglages ou de données.
8. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux du consommateur garantis par la législation nationale, ni les droits du consommateur envers le revendeur, découlant d'un contrat de vente/achat particulier.

VORSICHT: Lesen sie diese Informationen, bevor sie dieses Gerät verwenden.

Um bestmögliche Leistung zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Anleitung gründlich durch. Bewahren Sie sie an sicherer Stelle zum Nachschlagen auf.

- 1 Installieren Sie dieses Gerät an einem gut gelüfteten, kühlen, trockenen, sauberen Ort - geschützt vor direktem Sonnenlicht, Wärmequellen, Erschütterungen, Staub, Feuchtigkeit und/oder Kälte. (Verwenden/lagern Sie dieses Gerät nicht in einem Auto usw.)
- 2 Platzieren Sie dieses Gerät entfernt von anderen elektrischen Geräten, Motoren oder Transformatoren auf, um Brummgeräusche zu vermeiden.
- 3 Setzen Sie dieses Gerät nicht plötzlichen Temperaturschwankungen von kalt zu heiß aus, und stellen Sie es nicht an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit auf (z.B. in einem Raum mit einem Luftbefeuchter), um Kondensationsbildung im Gerät zu verhindern, welche zu elektrischen Schlägen, Bränden, Schäden am Gerät und/oder Unfällen mit Verletzungen führen kann.
- 4 Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, wo Fremdkörper hineinfallen oder Flüssigkeitsspritzer auf oder in das Gerät geraten können. Stellen Sie folgendes NICHT auf das Gerät:
 - Andere Komponenten, da sie Schäden und/oder Verfärbungen auf der Oberfläche des Geräts verursachen können.
 - Brennende Objekte (z.B. Kerzen), da sie Brände, Schäden am Gerät und/oder Verletzungen verursachen können.
 - Behälter mit Flüssigkeiten, da sie umkippen und Flüssigkeiten in das Gerät schütten können, was zu elektrischen Schlägen und/oder Schäden am Gerät führen kann.
- 5 Decken Sie das Gerät nicht mit einer Zeitung, Tischdecke, Vorhang usw. ab, um Hitzezustau zu vermeiden. Wenn die Temperatur im Gerät stark ansteigt, können Brände, Geräteschäden und/oder Verletzungen verursacht werden.
- 6 Betreiben Sie dieses Gerät nicht in umgekippter Stellung. Das kann zu Überhitzung und Schäden am Gerät führen.
- 7 Wenden Sie bei der Betätigung von Schaltern, Reglern und/oder Kabeln keine Gewalt an.
- 8 Beim Abziehen des Netzkabels von der Netzsteckdose ziehen Sie immer direkt am Netzkabelstecker und nicht am Kabel.
- 9 Versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit chemischen Lösungsmitteln zu reinigen; dadurch kann das Gehäuse beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen, trockenen Lappen.
- 10 Das Gerät darf nur mit der vorgeschriebenen Spannung betrieben werden. Betrieb des Geräts mit einer höheren Spannung als vorgeschrieben ist gefährlich und kann zu Bränden, Schäden am Gerät und/oder Verletzungen führen. Yamaha übernimmt keine Verantwortung für jegliche Schäden, die aus dem Betrieb des Geräts mit einer anderen als der vorgeschriebenen Spannung resultieren.
- 11 Versuchen Sie nicht dieses Gerät zu modifizieren oder selber zu reparieren. Wenden Sie sich an qualifiziertes Yamaha-Kundendienstpersonal, wenn Service erforderlich ist. Das Gehäuse darf unter keinen Umständen geöffnet werden.
- 12 Wenn Sie das Gerät längere Zeit über nicht verwenden wollen (z.B. wenn Sie in Urlaub fahren), ziehen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose ab.
- 13 Lesen Sie immer zuerst das Kapitel „STÖRUNGSBEHEBUNG“ in dieser Anleitung durch, um zu erfahren, wie Sie zunächst im Hinblick auf häufige Bedienfehler prüfen, bevor Sie entscheiden, dass das Gerät defekt ist.
- 14 Vor dem Transport dieses Geräts ziehen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose ab.
- 15 Verwenden Sie immer den diesem Gerät mitgelieferte Netzteil. Bei Verwendung eines anderen Netzteils als des mitgelieferten können Brände oder Geräteschäden verursacht werden.
- 16 Stellen Sie dieses Gerät in der Nähe der Netzsteckdose und so auf, dass das Netzkabel gut zugänglich ist.

- 17 Für zusätzlichen Schutz dieses Produkts während eines Gewitters oder wenn es längere Zeit unbenutzt stehengelassen wird, ziehen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab. Dadurch werden Schäden am Gerät durch Blitzschlag und Stromspitzen vermieden.
- 18 Die Batterien dürfen nicht starker Hitze wie direktem Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.

Es können Bildstörungen auftreten, wenn dieses Gerät zu nahe an einem Fernseher mit Kathodenstrahlröhre (Braunsche Röhre) aufgestellt wird. Sollte dies der Fall sein, entfernen Sie das Gerät vom Fernseher.

WARNUNG

UM DIE GEFAHR EINES FEUERS ODER EINES ELEKTROSCHOCKS ZU VERMEIDEN, DARF DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

Dieses Gerät ist nicht vom Netz abgetrennt, solange der Netzstecker an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, auch wenn kein iPhone oder iPod an das Gerät angeschlossen ist. In diesem Zustand nimmt das Gerät ständig eine geringe Menge Strom auf.

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC und 2006/66/EC, bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der Richtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

VORSICHT

Explosionsgefahr bei falschem Einlegen der Batterie. Nur mit Batterien des gleichen oder eines gleichwertigen Typs ersetzen.

EINFÜHRUNG

Das Dock PDX-30 für tragbare Player ist für iPhones und iPods konzipiert. Das Gerät kann über die Fernbedienung gesteuert werden. Außerdem wird ein iPhone oder iPod, der in das Gerät eingesetzt ist, automatisch geladen, so dass Ihrem Musikgenuss keine zeitlichen Grenzen gesetzt sind. Die Buchstaben unten (a, b usw.) entsprechen denen in den Abbildungen im separaten Infoblatt „Kurzanleitung“, so dass Sie dort weitere Informationen nachschlagen können.

Mitgeliefertes Zubehör

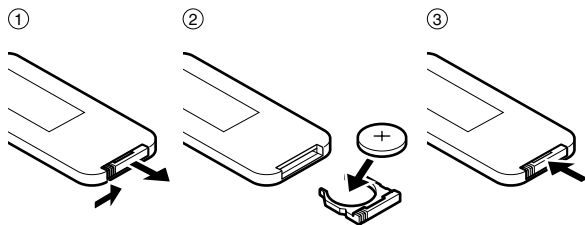
Fernbedienung [a].....	1
Netzteil [b].....	1
(15 V Gleichstrom, 2,66 A, Modellbezeichnung: NU40-2150266-13)	
Netzkabel [c].....	1
Bedienungsanleitung (diese Anleitung).....	1
Kurzanleitung.....	1

Copyright und Logos

iPhone™, iPod™
„iPhone“ und „iPod“
sind eingetragene
Markenzeichen von Apple,
Inc., in den USA und
anderen Ländern.



ERSETZEN DER BATTERIE IN DIE FERNBEDIENUNG



BEDIENELEMENTE UND IHRE FUNKTION

Dock-Anschluss [a]

Hier schließen Sie das iPhone oder den iPod an. Wenn ein iPhone oder iPod angeschlossen ist, wird dessen Akku geladen. Wenn das iPhone bzw. der iPod vom Gerät getrennt ist, befindet sich das Gerät im Standby-Modus. Das iPhone bzw. der iPod kann jederzeit angeschlossen (oder vom Gerät getrennt) werden.

🔊 / 🔊 (Lautstärke-Tasten) [e]

Hiermit stellen Sie die Lautstärke ein.

Status-Anzeige (LED) [f]

Diese Anzeige gibt Aufschluss über den Status des Geräts.

LED-Status	Aktueller Status des Geräts
Aus	Das Gerät befindet sich im Standby-Modus. Es ist kein iPhone oder iPod angeschlossen oder die Wiedergabe wurde beendet. (Leuchtet jedoch nach dem Anschließen bzw. dem Stoppen der Wiedergabe 30 Sekunden lang.)
Blinkt grün	Die Verbindung wird hergestellt, bitte warten Sie.
Blinkt einmal grün	Die Lautstärke kann mit den Lautstärke-Tasten am Gerät oder über die Fernbedienung eingestellt werden.
Leuchtet grün	Das Gerät schaltet sich ein. Ein iPhone oder iPod ist angeschlossen.
Leuchtet grün und blinkt dann rot	Blinkt 2 Sekunden lang rot: Der angeschlossene iPod wird nicht unterstützt. Blinkt dauerhaft rot: Die Verbindung wurde getrennt. (Stellen Sie die Verbindung wieder her.)
Blinkt rot	Die Schutzschaltung wurde aktiviert. (Lösen Sie das Netzteil und warten Sie eine Weile.)
Blinkt einmal rot	Die Lautstärke des Geräts ist auf den höchsten oder niedrigsten Wert eingestellt.

DC IN 15V-Buchse [g]

Schließen Sie das Netzteil zur Stromversorgung des Geräts an diese Buchse an. Wenn das Netzteil angeschlossen ist, befindet sich das Gerät im Standby-Modus und verbraucht eine geringe Menge Strom. Wenn Sie im Standby-Modus ein iPhone oder einen iPod an das Gerät anschließen, schaltet sich das Gerät ein. Das Gerät wechselt wieder in den Standby-Modus, sobald Sie das iPhone bzw. den iPod vom Gerät trennen.

STÖRUNGSBEHEBUNG

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, schlagen Sie mögliche Abhilfemaßnahmen in der folgenden Tabelle nach. Wenn das Problem in der Tabelle nicht aufgeführt ist oder sich mit den genannten Abhilfemaßnahmen nicht beheben lässt, schalten Sie das Gerät aus, lösen Sie das Netzkabel und wenden Sie sich an einen autorisierten Yamaha-Händler oder -Kundendienst vor Ort.

Problem	Ursache	Abhilfemaßnahme
Es ist kein Ton zu hören.	Das iPhone oder der iPod ist nicht fest angeschlossen.	Schließen Sie das iPhone oder den iPod fest an.
	Die iPhone- bzw. iPod-Softwareversion wurde nicht aktualisiert.	Laden Sie die neueste iTunes-Software herunter, um die iPhone- bzw. iPod-Firmwareversion zu aktualisieren.
	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Schließen Sie das Netzteil richtig an.
	Die Lautstärke wurde heruntergedreht.	Erhöhen Sie die Lautstärke.
	Die Schutzschaltung wurde aufgrund einer zu hohen Lautstärke aktiviert.	Verringern Sie die Lautstärke.
Die Lautstärke des Geräts lässt sich nicht durch Einstellen der Lautstärke am iPhone oder iPod ändern.	Das iPhone bzw. der iPod wird von diesem Gerät nicht unterstützt oder das iPhone bzw. der iPod ist nicht fest angeschlossen.	Verwenden Sie ein unterstütztes iPhone- bzw. iPod-Modell. Schließen Sie das iPhone oder den iPod fest an.
Das Display des iPhone oder iPod ändert sich nicht, wenn die Lautstärke-Tasten auf der Fernbedienung gedrückt werden.		
Das Gerät kann nicht über die Fernbedienung gesteuert werden.		

TECHNISCHE DATEN

Unterstützte iPod-Modelle	iPod (5. Generation), iPod classic, iPod nano, iPod touch
Unterstützte iPhone-Modelle	iPhone, iPhone 3G
Maximale effektive Ausgangsleistung pro Kanal (6 Ω 1 kHz, 10 % Klirrfaktor)	15 W + 15 W
Netzspannung/-frequenz	
Modelle für die USA und Kanada	120 V Wechselstrom, 60 Hz
Andere Modelle	100 bis 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	10 W
Leistungsaufnahme ohne iPod/iPhone	weniger als 1 W
Abmessungen (B x T x H)	350 x 125 x 109 mm
Gewicht (ohne Zubehör)	1,7 kg

iPod (4. Generation oder früher), iPod ohne Dock-Anschluss, iPod photo und iPod mini werden von diesem Gerät nicht unterstützt.

*Änderungen an den technischen Daten ohne Ankündigung vorbehalten.

Begrenzte Garantie für den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) und die Schweiz

Herzlichen Glückwunsch zur Wahl eines Yamaha-Produkts. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass die Garantie für das Yamaha-Produkt in Anspruch genommen werden muss, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem es gekauft wurde. Wenn dies schwierig ist, wenden Sie sich bitte an die Yamaha-Vertretung in Ihrem Land. Sie können alle Einzelheiten auf unserer Website finden (<http://www.yamaha-hifi.com/> oder <http://www.yamaha-uk.com/> für Einwohner Großbritanniens).

Wir garantieren für einen Zeitraum von zwei Jahren ab ursprünglichem Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Verarbeitungs- oder Materialfehlern ist. Yamaha garantiert im Rahmen der im Folgenden aufgeführten Bedingungen, das fehlerhafte Produkt oder jegliche Teile desselben nach Entscheidung Yamahas zu reparieren oder zu ersetzen, ohne dem Kunden Material- oder Arbeitskosten zu berechnen. Yamaha behält das Recht vor, ein Produkt mit einem der gleichen Art und/oder des gleichen Werts und Zustands zu ersetzen, wenn die Produktion eines Modells eingestellt wurde oder eine Reparatur als unwirtschaftlich betrachtet wird.

Bedingungen

1. Die originale Rechnung oder der Verkaufsbeleg (mit Angabe von Kaufdatum, Produktcode und Händlername) MUSS das defekte Produkt begleiten, zusammen mit einer Beschreibung des Fehlers. Wenn kein eindeutiger Kaufbeleg vorhanden ist, behält Yamaha das Recht vor, den kostenlosen Kundendienst zu verweigern und das Produkt auf Kundenkosten zurückzusenden.
2. Das Produkt MUSS von einem AUTORISIERTEN Yamaha-Händler innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) oder der Schweiz gekauft worden sein.
3. Das Produkt darf nicht Modifikationen oder Änderungen unzerzogen worden sein, ausgenommen wenn ausdrücklich von Yamaha autorisiert.
4. Folgendes ist von dieser Garantie ausgenommen:
 - a. Regelmäßige Wartung und Reparatur bzw. Austausch von Teilen aufgrund von normalem Verschleiß.
 - b. Schäden, bewirkt durch:
 - (1) Vom Kunden selber oder von nichtbefugten Dritten ausgeführte Reparaturen.
 - (2) Ungeeignete Verpackung oder Behandlung beim Transport des Produkts vom Kunden. Beachten Sie, dass es in der Verantwortung des Kunden liegt, sicherzustellen, dass das Produkt bei der Einreichung zur Reparatur angemessen verpackt ist.
 - (3) Missbrauch, einschliesslich – aber nicht beschränkt auf (a) Verwendung des Produkts für einen anderen als den vorgesehenen Zweck oder Missachtung von Yamahas Anweisungen zur richtigen Verwendung, Wartung und Lagerung und (b) Aufstellung oder Verwendung des Produkts auf eine Weise, die den technischen oder Sicherheitsstandards am Aufstellungsort widerspricht.
 - (4) Unfälle, Blitzschlag, Wasser, Feuer, falsche Lüftung, Batterielecks oder andere von Yamaha nicht vorhersehbare Ursachen.
 - (5) Defekte an dem System, in dieses Produkt eingebaut wird und/oder Inkompatibilität mit Produkten Dritter.
 - (6) Verwendung eines in den EWR und/oder die Schweiz importierten Produkts durch andere gesetzliche Personen als Yamaha, wobei das Produkt nicht mit den technischen oder Sicherheitsstandards des Verwendungslandes und/oder der Standardspezifikation eines von Yamaha im EWR und/oder der Schweiz verkauften Produkts übereinstimmt.
 - (7) Andere als auf den AV- (audio-visuellen) Bereich bezogene Produkte.
(Produkte, die der „Yamaha AV-Garantieerklärung“ unterliegen, sind auf unserer Website bei <http://www.yamaha-hifi.com/> oder <http://www.yamaha-uk.com/> für Einwohner Großbritanniens definiert.)
5. Wo die Garantie zwischen dem Verkaufsland und dem Verwendungsland des Produkts unterscheidet, gilt die Garantie des Verwendungslandes.
6. Yamaha haftet nicht für jegliche entstehende Schäden oder Verluste, weder direkte Folgeschäden oder andere, in einem weiteren Umfang als durch Reparatur oder Austausch dieses Produktes.
7. Bitte sichern Sie jegliche Benutzereinstellungen oder Daten, da Yamaha nicht für Änderung oder Verlust solcher Einstellungen oder Daten haftet.
8. Diese Garantie beeinträchtigt nicht die gesetzlichen Rechte des Kunden unter dem geltenden nationalen Recht oder die Rechte des Kunden gegenüber dem Händler, die aus dem Verkaufs-/Kaufvertrag resultieren.

OBSERVERA: Läs detta innan enheten tas i bruk.

Läs noga denna bruksanvisning för att tillförsäkra bästa möjliga prestanda. Förvara bruksanvisningen nära till hands för framtida referens.

- 1 Installera enheten på en välventilerad, sval, torr och ren plats - skyddade från direkt solljus, värmekällor, vibrationer, damm, fukt och/eller köld. (Använd/förvara inte enheten i en bil etc.)
- 2 Placera enheten på avstånd från andra elektriska apparater, motorer och transformatorer för att undvika brummande stör ljud.
- 3 Utsätt inte enheten för plötsliga temperaturväxlingar från kallt till varmt och placera den inte heller i en miljö med hög luftfuktighet (t.ex. i ett rum med en luftfuktare i) för att undvika kondensation på insidan av enheten, vilket kan orsaka elektriska stötar, brand, skada på enheten och/eller kroppsskada.
- 4 Undvik att installera enheten på en plats där det finns risk för att främmande föremål faller ner på enheten och/eller där den kan utsättas för droppande eller skvättande vätska. Placera INTE något av följande ovanpå enheten:
 - Andra komponenter, eftersom de kan orsaka skada och/eller missfärgning på enhetens ytterhölje.
 - Brinnande föremål (t.ex. levande ljus), eftersom de kan orsaka brand, skada på enheten och/eller kroppsskada.
 - Vätskefyllda behållare, eftersom de kan välta och innehållet orsaka livsfarliga elektriska stötar och/eller skada på enheten.
- 5 Täck inte över enheten med tidningspapper, dukar, gardiner e.dyl., så att värmeavledningen blockeras. Om temperaturen inuti enheten blir för hög kan det orsaka brand, skada på enheten och/eller kroppsskada.
- 6 Använd inte enheten uppochnervänd. Den kan då överhettas, så att den troligtvis skadas.
- 7 Utsätt inte omkopplare, knappar och/eller kablar för hårdhänt hantering.
- 8 När du tar ur nätsladden ur vägguttaget, ta tag i kontakten; dra inte i sladden.
- 9 Rengör inte enheten med hjälp av kemiska lösningsmedel, eftersom det kan skada ytbehandlingen. Använd en ren, torr trasa.
- 10 Endast den spänning som står angiven på enheten får användas. Anslutning till en strömkälla med högre spänning än den som anges är farligt och kan orsaka brand, skada på enheten och/eller kroppsskada. Yamaha påtar sig inget ansvar för skada orsakad av att enheten används med en annan spänning än den som anges.
- 11 Försök inte själv modifiera eller laga enheten. Kontakta en kvalificerad Yamaha-reparatör vid behov av reparation. Höljet bör aldrig öppnas av någon anledning.
- 12 När du inte planerar att använda enheten på en tid (till exempel när du åker på semester), ta ur nätsladden ur vägguttaget.
- 13 Läs igenom avsnittet "FELSÖKNING" för att kontrollera att inget vanligt manövreringsfel föreligger, innan slutsatsen att det är något fel på enheten dras.
- 14 Dra ur nätsladden ur vägguttaget innan du flyttar enheten.
- 15 Använd endast den nätadapter som levereras med enheten. Användning av en annan nätadapter än den medföljande kan orsaka brand eller skada på enheten.
- 16 Installera denna enhet nära vägguttaget och där du lätt kommer åt nätsladden.
- 17 Koppla loss produkten från nätuttaget för att skydda den vid åskväder och när den inte ska användas under en längre tid. Produkten skyddas då från skador på grund av blixtnerslag eller överspänning i elnätet.
- 18 Utsätt inte batterierna för kraftig värme från exempelvis solljus, eld eller liknande.

Om den här enheten placeras för nära en teveapparat med CRT-skärm (bildrör) finns det en risk för färgstörningar i bilden. Om detta inträffar ska du flytta enheten längre bort från TV:n.

VARNING

UTSÄTT INTE ENHETEN FÖR REGN ELLER FUKT DÅ DETTA SKAPAR RISK FÖR BRAND ELLER ELSTÖTAR.

Även om ingen iPhone eller iPod är ansluten till enheten är denna inte bortkopplad från nätspänningen så länge den är ansluten till vägguttaget. Enheten är konstruerad för att förbruka en mycket liten mängd ström i detta tillstånd.

Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning och använda batterier



De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsavfall. För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga samlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning och direktiven 2002/96/EC samt 2006/66/EC.

Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.

För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.

[Information om sophantering i andra länder utanför EU]

Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symbolembelen):

Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav, som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.

OBSERVERA

Felaktigt byte av batterier medför risk för explosion. Byt endast ut batterierna mot batterier av samma eller motsvarande typ.

VARNING

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparatillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

ADVARSSEL !

Lithiumbatteri-Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type. Levér dat brugte batteri tilbage til leverandøren.

VAROITUS

Parišto voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin.

Hävittä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

INLEDNING

PDX-30 är en portabel uppspelardocka som är avsedd för olika modeller av iPhone och iPod. Enheten kan manövreras med fjärrkontrollen. Den iPhone eller iPod som är placerad i enheten laddas också automatiskt så att du kan spela musik så länge du vill.

Bokstäverna nedan (a, b etc.) fungerar som referens till illustrationerna på det separata bladet "Snabbguide", för utförligare uppgifter.

Medföljande tillbehör

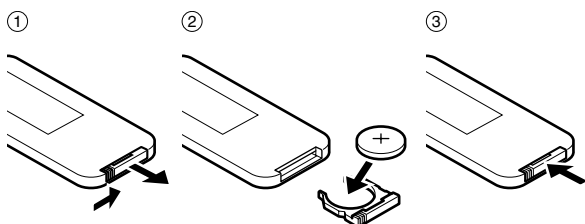
Fjärrkontroll (a)	1
Nätadapter (b)	1
(DC 15 V, 2,66 A, modellnummer: NU40-2150266-13)	
Nätsladd (c)	1
Bruksanvisning (denna bok)	1
Snabbguide	1

Upphovsrätt och logotyper

iPhone™, iPod™
"iPhone" och "iPod" är varumärken som tillhör Apple Inc., registrerade i USA och andra länder.



ATT BYTA UT BATTERIET I FJÄRRKONTROLLEN



REGLAGE OCH FUNKTIONER

Dockningsterminal (d)

För anslutning av iPhone eller iPod. När din iPhone eller iPod är ansluten kommer batteriet att laddas. Enheten går in i beredskapsläge när en iPhone eller iPod kopplas bort. En iPhone eller iPod kan anslutas (eller kopplas bort) när som helst.

Volymknappar (e)

För inställning av ljudnivån.

Statusindikator (lysdiod) (f)

Visar enhetens aktuella status.

Lysdiodens status	Denna enhets status
Släckt	Enheten är i beredskapsläge. iPhone eller iPod är inte ansluten, eller har avbrutit uppspelningen. (Tänds dock i 30 sekunder efter anslutning eller när en uppspelning stoppas.)
Blinkar grönt	Ansluter, vänta.
Blinkar grönt en gång	Justera volymnivån med volymknapparna på enheten eller med fjärrkontrollen.
Tänds med grönt ljus	Enheten slås på. En iPhone eller iPod är ansluten.
Tänds med grönt ljus och blinkar rött	Blinkar rött i 2 sekunder: En iPod som det inte finns stöd för har anslutits. Blinkar ihållande rött: Anslutningen misslyckades. (Anslut igen.)
Blinkar rött	Skyddskretsarna har aktiverats. (Koppla ur nätadaptern och vänta en stund.)
Blinkar rött en gång	Den här enhetens volym är inställd på högsta läget eller lägsta läget.

DC IN 15 V-ingång (g)

Anslut nätadaptern till den här ingången för strömförsörjning. När nätadaptern är ansluten är enheten i beredskapsläge och förbrukar lite elektricitet. När en iPhone eller iPod ansluts till enheten när denna är i beredskapsläge sätts den på. När iPhone eller iPod kopplas bort återgår enheten till beredskapsläge.

FELSÖKNING

Se tabellen nedan om enheten inte fungerar korrekt. Om det speciella problem du har inte finns med nedan, eller om anvisningarna inte hjälper, stäng av enheten, dra ur nätsladden och kontakta Yamahas närmaste auktoriserade återförsäljare eller servicecenter.

Problem	Orsak	Åtgärd
Inget ljud	iPhone eller iPod är inte ansluten ordentligt.	Anslut iPhone eller iPod ordentligt.
	Programversionen för iPhone eller iPod har inte uppdaterats.	Ladda ner senaste versionen av iTunes för att uppdatera firmware-versionen på iPhone eller iPod till den senaste.
	Strömmen till enheten är avstängd.	Anslut nätadaptern korrekt.
	Volymen är sänkt.	Öka volymen.
Kan inte ändra volymen på enheten genom att ändra volymen på iPhone eller iPod.	Den här enheten har inte stöd för den iPhone eller iPod som används, eller iPhone eller iPod är inte ansluten ordentligt.	Använd en iPhone eller iPod som enheten har stöd för. Anslut iPhone eller iPod ordentligt.
Displayen på iPhone eller iPod ändras inte när du trycker på fjärrkontrollens volymknappar.		
Enheten kan inte manövreras med fjärrkontrollen.		

SPECIFIKATIONER

iPod som enheten har stöd för	iPod (5:e generationen), iPod classic, iPod nano, iPod touch
iPhone som enheten har stöd för.....	iPhone, iPhone 3G
Maximal RMS-ut effekt per kanal (6 Ω 1 kHz, 10 % THD)	15 W + 15 W
Strömförsörjning	
Modeller för USA och Kanada.....	120 V nätspänning, 60 Hz
Andra modeller.....	100 till 240 V nätspänning, 50/60 Hz
Effektförbrukning.....	10 W
Effektförbrukning utan anslutning av iPod/iPhone.....	mindre än 1 W
Ytermått (b x h x d).....	350 x 125 x 109 mm
Vikt (utan tillbehör).....	1,7 kg

iPod (4:e generationen eller tidigare), iPod utan dockningsanslutning, iPod photo och iPod mini stöds inte av denna enhet.

*Specifikationerna kan ändras utan föregående avisering.

Begränsad garanti inom EES-området och Schweiz

Tack för att du har valt en produkt från Yamaha. Var god kontakta återförsäljaren av produkten, om din Yamaha-produkt av någon oförutsedd anledning kräver garantiservice. Var god kontakta Yamahas representantkontor i ditt land, om något problem uppstår. Fullständig information återfinns på vår webbplats (<http://www.yamaha-hifi.com/> eller <http://www.yamaha-uk.com/> för boende i Storbritannien).

Produkten garanteras vara felfri när det gäller utförande och material i en period på två år från ursprungligt inköpsdatum. Yamaha åtar sig att, i enlighet med nedanstående villkor, reparera, eller efter eget gottfinnande byta ut, en felaktig produkt eller någon av dess delar, utan att debitera för delar eller arbete. Yamaha förbehåller sig rätten att byta ut en produkt mot en av liknande typ och/eller värde och skick, då en viss modell har upphört eller anses oekonomisk att reparera.

Villkor

- Ursprunglig faktura eller ursprungligt försäljningskvitto (där inköpsdatum, produktkod och återförsäljarens namn står angivet) MÅSTE följa med den felaktiga produkten, tillsammans med uppgifter om aktuellt fel. I avsaknad av ett tydligt bevis på inköp förbehåller sig Yamaha rätten att vägra erbjuda avgiftsfri service och produkten kan då komma att återsändas på kundens bekostnad.
- Produkten MÅSTE vara köpt av en AUKTORISERAD Yamaha-återförsäljare i ett EES-land eller Schweiz.
- Produkten får inte ha blivit utsatt för någon modifiering eller förändring, såvida inte skriftligt tillstånd för detta erhållits av Yamaha.
- Denna garanti inkluderar ej följande:
 - Periodiskt underhåll och reparation eller utbyte av delar på grund av normal förslitning.
 - Skada orsakad av:
 - Reparation utförd av kunden själv eller av en icke-auktoriserad tredje part.
 - Bristfällig emballering eller ovarsam hantering under transporten av produkten från kunden. Observera att det är kundens ansvar att se till att produkten är ordentligt emballerad, när produkten sänds in för reparation.
 - Felaktig användning, inklusive men ej begränsat till (a) underlåtenhet att använda produkten för dess normala syfte eller i enlighet med Yamahas anvisningar för korrekt användning, underhåll och förvaring och (b) installation eller användning av produkten på ett sätt som är oförenligt med de tekniska eller säkerhetsmässiga normer som gäller i det land där produkten används.
 - Olycka, åska, vatten, brand, dålig ventilation, batteriläckage eller någonting annat utanför Yamahas kontroll.
 - Fel på det system som denna produkt införlivas i och/eller inkompatibilitet med tredje parts produkter.
 - Användning av en produkt importerad till ett EES-land och/eller Schweiz, ej av Yamaha, där den produkten inte är i överensstämmelse med de tekniska eller säkerhetsmässiga normer som gäller i användarlandet och/eller med standardspecifikationen för en produkt såld av Yamaha i EES-området och/eller Schweiz.
 - Produkter utan audiovisuell anknäring.
(Produkter föremål för "Yamaha AV Guarantee Statement" definieras på vår webbplats: <http://www.yamaha-hifi.com/> eller <http://www.yamaha-uk.com/> för boende i Storbritannien.)
- Om garantin skiljer sig åt mellan inköpslandet och användarlandet för produkten, så ska den garanti som gäller i användarlandet tillämpas.
- Yamaha kan ej hållas ansvarigt för några förluster eller skador, vare sig direkta, indirekta eller av annat slag, utom reparationen eller utbytet av produkten.
- Se till att säkerhetskopiera eventuella egna inställningar eller data, eftersom Yamaha inte kan hållas ansvarigt för några ändringar eller förluster av sådana inställningar eller data.
- Denna garanti påverkar ej konsumentens lagstadgade rättigheter enligt gällande nationella lagar eller konsumentens rättigheter gentemot återförsäljaren, vilka uppkommit genom gällande försäljnings/köpekontrakt.

ATTENZIONE: Prima di usare quest'unità, leggere la sezione seguente.

Per assicurarsi le migliori prestazioni di quest'unità, leggerne con attenzione il manuale. Tenere quest'ultimo in un luogo sicuro per poterlo consultare di nuovo.

- 1 Installare quest'unità in una posizione ben ventilata, fresca, asciutta e pulita - lontano da luce solare diretta, sorgenti di calore, vibrazioni, polvere, umidità e/o freddo. (Non usare/tenere quest'unità in una vettura o altro luogo simile.)
- 2 Installare quest'unità lontano da elettrodomestici, motori e trasformatori in modo che non si producano rumori.
- 3 Non esporre quest'unità a improvvise variazioni di temperatura e non esporla ad elevati tassi di umidità (ad esempio in una stanza con un umidificatore) per evitare che in essa si formi condensa, la quale potrebbe causare folgorazioni, incendi, danni e/o infortuni.
- 4 Evitare di installare quest'unità dove degli oggetti possano cadervi o dove in essa possano entrare dei liquidi. **NON** mettere su quest'unità:
 - Altri componenti, dato che essi possono causare danni e scoloriture sulla superficie di quest'unità.
 - Oggetti in fiamme (ad esempio candele), dato che possono causare incendi, danni a quest'unità e infortuni.
 - Contenitori contenenti liquidi, dato che possono cadere ed il liquido può causare folgorazioni all'utente o danni a quest'unità.
- 5 Non coprire quest'unità con un giornale, un panno, una tenda, ecc. in modo da non impedire la dispersione del calore. Se la temperatura in essa dovesse salire, può causare incendi, danni a quest'unità ed infortuni.
- 6 Non usare quest'unità invertita. Essa potrebbe altrimenti surriscaldarsi e danneggiarsi.
- 7 Non usare forza nell'usare interruttori, manopole e/o cavi.
- 8 Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro estraendolo direttamente dalla spina di corrente alternata e non dal cavo.
- 9 Non pulire quest'unità con solventi chimici; essi possono danneggiarne le finiture. Usare solo un panno soffice e pulito.
- 10 Usare per quest'unità solo corrente del voltaggio specificato. L'uso con voltaggi superiori è pericoloso e si possono causare incendi, danni a quest'unità e infortuni. Yamaha non può venire considerata responsabile di danni dovuti all'uso di corrente elettrica di voltaggio diverso da quello prescritto.
- 11 Non tentare di modificare o riparare quest'unità. Per qualsiasi intervento, entrare in contatto con personale autorizzato Yamaha. Il cabinet non deve venire aperto per alcuna ragione.
- 12 Se si prevede di non dover usare quest'unità per qualche tempo, (ad esempio prima di andare in vacanza), scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente alternata.
- 13 Prima di concludere che quest'unità è guasta, leggere sempre la sezione "DIAGNOSTICA", che riguarda comuni errori di uso della stessa.
- 14 Prima di spostare quest'unità, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.
- 15 Non mancare di usare solo l'adattatore di corrente alternata in dotazione a quest'unità. Usando un adattatore di corrente alternata diverso si possono causare incendi e guasti.
- 16 Installare quest'unità vicino alla presa a muro e dove il cavo di alimentazione possa venire facilmente staccato.
- 17 Per proteggere quest'unità da guasti durante un temporale o quando non viene usata per qualche tempo, scollegarne la spina di alimentazione dalla presa. Questo previene danni al prodotto dovuti a fulmini e ad aumenti della tensione di rete.
- 18 Le batterie vanno protette da calore eccessivo, ad esempio luce solare diretta, fiamme, e così via.

Posizionando quest'unità in prossimità di un televisore con tubo catodico (tubo di Braun), è possibile che si verifichi una riduzione dei colori dell'immagine. In tal caso, allontanare l'unità dal televisore.

AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI E FOLGORAZIONI, NON ESPORRE QUEST'UNITÀ A PIOGGIA O UMIDITÀ.

Anche se l'iPhone o l'iPod non sono collegati, quest'unità non viene scollegata dalla fonte di alimentazione CA fintanto che rimane collegata alla presa a muro. In questa condizione, quest'unità consuma una quantità molto piccola di energia.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significano che i prodotti e le batterie elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici. Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti e batterie usate, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE e 2006/66/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

Noti per il simbolo della batteria (sul fondo due esempi di simbolo):

È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

ATTENZIONE

Pericolo di esplosione se la batteria viene installata scorrettamente. Sostituire solo con un pezzo dello stesso tipo o equivalente.

INTRODUZIONE

PDX-30 è un dock lettore portatile progettato per le serie iPhone o iPod. L'unità viene controllata mediante telecomando. L'iPhone o l'iPod inserito nell'unità viene caricato automaticamente in modo che l'utente possa utilizzarlo immediatamente per riprodurre musica. Le lettere seguenti (a b e così via) fanno riferimento alle illustrazioni dettagliate contenute nel documento separato "Guida rapida".

Accessori in dotazione

Telecomando [a].....	1
Adattatore di c.a. [b].....	1
(c.c. a 15 V, 2,66 A, numero modello: NU40-2150266-13)	
Cavo di alimentazione [c].....	1
Manuale di istruzioni (questo manuale).....	1
Guida rapida.....	1

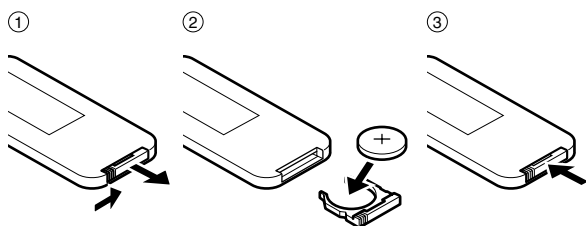
Copyright e marchi dei logo

iPhone™, iPod™

"iPhone" e "iPod" sono marchi registrati di Apple Inc., negli Stati Uniti e altri paesi.



SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA DEL TELECOMANDO



COMANDI E FUNZIONI

Terminale dock [a]

Consente di collegare le serie iPhone o iPod. Quando l'iPhone o l'iPod sono collegati, la batteria viene ricaricata. Quando si scollega l'iPhone o l'iPod, l'unità entrerà in modalità di standby. È possibile collegare (o scollegare) l'iPhone o l'iPod in qualsiasi momento.

► / ◄ (Pulsanti del volume) [e]

Consentono di regolare il livello del volume.

Indicatore di status (LED) [f]

Indica lo status corrente dell'unità.

Status LED	Status corrente dell'unità
Spento	L'unità si trova in modalità di standby. L'iPhone o l'iPod non è collegato o la riproduzione si è interrotta. Il LED si illuminerà comunque per 30 secondi dopo il collegamento o l'interruzione della riproduzione.
Lampeggio verde	L'operazione di collegamento è in corso.
Un unico lampeggio verde	Il livello del volume viene regolato mediante i relativi pulsanti dell'unità o viene utilizzato il telecomando.
Luce verde	L'unità si accende. L'iPhone o l'iPod risultano collegati.
Luce verde e lampeggio rosso	Lampeggio rosso per 2 secondi: è stato collegato un iPod non supportato. Lampeggio rosso continuo: collegamento non riuscito. (Riprovare.)
Lampeggio rosso	È stato attivato il circuito di protezione. (Scollegare l'adattatore di c.a. e attendere.)
Un unico lampeggio rosso	Il volume dell'unità è impostato sul valore massimo o minimo.

Spinotto di ingresso con c.c. a 15 V [g]

Collegare l'adattatore di c.a. a questo spinotto per alimentare l'unità. Una volta collegato l'adattatore di c.a., l'unità si troverà in modalità di standby consumando quindi una quantità di elettricità ridotta. Se si collega un iPhone o un iPod in modalità di standby, l'unità si accenderà. Una volta scollegato l'iPhone o l'iPod, l'unità ritornerà in modalità di standby.

DIAGNOSTICA

Se l'unità non funziona correttamente, fare riferimento alla tabella seguente. Se il problema riscontrato non viene trattato di seguito o se le istruzioni seguenti non lo risolvono, spegnere l'unità, scollegare il cavo di alimentazione e contattare il rivenditore o il centro assistenza Yamaha di zona.

Problema	Causa	Soluzione
Non vengono riprodotti suoni.	L'iPhone o l'iPod non sono collegati correttamente.	Collegare correttamente l'iPhone o l'iPod.
	Il software dell'iPhone/iPod non è stato aggiornato alla versione più recente.	Scaricare l'ultima versione del software iTunes per aggiornare il firmware dell'iPhone/iPod alla versione più recente.
	L'unità è spenta.	Collegare correttamente l'adattatore di c.a.
	Il volume è al minimo.	Alzare il volume.
	Il circuito di protezione è stato attivato a causa del volume eccessivo.	Abbassare il volume.
Impossibile regolare il volume dell'unità modificando il volume dell'iPhone o dell'iPod.	L'iPhone o l'iPod in uso non sono supportati da quest'unità oppure non sono stati collegati correttamente.	Utilizzare l'iPhone o l'iPod supportati. Collegare correttamente l'iPhone o l'iPod.
Il display dell'iPhone o dell'iPod non subisce modifiche premendo i pulsanti del volume sul telecomando.		
Impossibile utilizzare il telecomando per controllare l'unità.		

SPECIFICHE

iPod supportati	iPod (5a generazione), iPod classic, iPod nano, iPod touch
iPhone supportati	iPhone, iPhone 3G
Potenza in uscita RMS massima per canale (6 Ω 1 kHz, 10% di DAC).....	15 W + 15 W
Alimentazione	
Modelli per il mercato statunitense e canadese	c.a. a 120 V, 60 Hz
Altri modelli	c.a. da 100 a 240 V, 50/60 Hz
Consumo	10 W
Consumo quando l'iPod/iPhone non è collegato	Meno di 1 W
Dimensioni (L x A x P).....	350 x 125 x 109 mm
Peso (senza accessori).....	1,7 kg

iPod (4a generazione o precedente), iPod senza il connettore dock, iPod photo o iPod mini non sono supportati dall'unità.

*Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Garanzia limitata per l'Area Economica Europea (AEE) e la Svizzera

Vi ringraziamo per aver scelto un prodotto Yamaha. Nel caso raro in cui il vostro prodotto abbia bisogno di riparazioni in garanzia, entrare in contatto con il negozio in cui era stato acquistato. Se si avessero difficoltà, entrare in contatto con il rappresentante di Yamaha per il proprio paese. Sono disponibili maggiori dettagli nel nostro sito (<http://www.yamaha-hifi.com/> o <http://www.yamaha-uk.com/>, per i residenti nel Regno Unito).

Il prodotto viene garantito esente da difetti di fabbricazione e di materiali per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto originale. Yamaha si impegna, entro i limiti delle condizioni illustrate di seguito, a riparare (o sostituire, a discrezione esclusiva di Yamaha) il prodotto difettoso o qualsiasi sua parte senza alcun addebito per le parti o per il lavoro. Yamaha si riserva il diritto di sostituire un prodotto con uno di tipo, valore e/o condizione simile nel caso un modello particolare non sia più in produzione o sia considerato troppo costoso da riparare.

Condizioni della garanzia

1. La fattura o ricevuta originale di pagamento (recante la data di acquisto, il numero di codice del prodotto e il nome del negozio di acquisto) DEVE accompagnare sempre il prodotto difettoso unita ad una dichiarazione descrivente il problema accusato. In mancanza di prova esauriva dell'avvenuto acquisto, Yamaha si riserva in diritto di rifiutare di fornire riparazioni gratuite ed il prodotto può venire restituito a spese dell'utente.
2. Il prodotto DEVE esser stato acquistato da un rivenditore Yamaha AUTORIZZATO all'interno dell'Area Economica Europea (AEE) o in Svizzera.
3. Il prodotto non deve esser modificato o alterato se non dietro autorizzazione scritta di Yamaha.
4. Quanto segue viene escluso dalla presente garanzia:
 - a. Manutenzione periodica e riparazioni o sostituzione di pezzi dovute a normale invecchiamento.
 - b. Danni risultato di:
 - (1) Riparazioni eseguite dal cliente stesso o da terze parti non autorizzate.
 - (2) Imballaggio o trattamento inadeguato nel corso della spedizione del prodotto da parte del cliente. Tener presente che, al momento dell'inizio del prodotto per riparazioni, è responsabilità del cliente l'assicurarsi che questo sia imballato adeguatamente.
 - (3) L'uso scorretto, compresi ma senza limitazioni (a) il mancato uso del prodotto per il suo scopo previsto o in accordo con le istruzioni di Yamaha per l'uso corretto, la manutenzione e la conservazione e (b) l'installazione o uso del prodotto in modo non conforme agli standard tecnici e di sicurezza in vigore nel paese di uso.
 - (4) Gli incidenti, i fulmini, l'acqua, gli incendi, la ventilazione scorretta, la perdita di acido dalle batterie o qualsiasi altra causa non sotto il controllo di Yamaha.
 - (5) Difetti di un sistema nel quale il prodotto è stato incorporato e/o incompatibilità con prodotti di terze parti.
 - (6) L'uso di un prodotto importato nella AEE e/o in Svizzera, non prodotto da Yamaha, nel caso il prodotto non sia conforme agli standard tecnici o di sicurezza del paese di uso e/o alle caratteristiche tecniche standard dei prodotti Yamaha da vendersi nell'AEE e/o in Svizzera.
 - (7) Prodotti non legati al campo AV (Audio Video).
(I prodotti soggetti allo "Yamaha AV Guarantee Statement" sono definiti nel sito <http://www.yamaha-hifi.com/>, o <http://www.yamaha-uk.com/> nel caso dei residenti nel Regno Unito.)
5. Dove i termini della garanzia differiscono fra il paese di acquisto e il paese di uso del prodotto, vale la garanzia del paese di uso.
6. Yamaha non può venire considerata responsabile di perdite o danni, diretti, indiretti, consequenziali o di altro tipo, se non in termini di riparazione o sostituzione del prodotto.
7. Fare una copia di riserva di impostazioni o dati personalizzati, dato che Yamaha non può venire considerata responsabile di qualsiasi alterazione o perdita di tali impostazioni o dati.
8. Questa garanzia non influenza i diritti statuari dell'utente stabiliti dalle leggi applicabili in vigore o i diritti sul negoziante derivanti dal contratto di vendita/acquisto.

AVISO: Lea esto antes de utilizar su unidad.

Para garantizar el mejor rendimiento posible de su unidad, lea cuidadosamente este manual. Y guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.

- 1 Instale esta unidad en un lugar bien ventilado, fresco, seco y limpio, que esté alejado de la luz solar directa, fuentes de calor, vibraciones, polvo, humedad y/o frío. (No utilice ni guarde esta unidad en un automóvil, etc.)
- 2 Coloque esta unidad alejada de otros aparatos eléctricos, motores o transformadores para evitar que se produzcan ruidos de zumbido.
- 3 No exponga esta unidad a cambios de temperatura repentinos, del frío al calor, y no la coloque tampoco en un lugar de mucha humedad (una habitación con un humidificador, por ejemplo) para impedir que se forme condensación en su interior, lo que podría causar una descarga eléctrica, un incendio, averías en esta unidad y/o lesiones a personas.
- 4 Evite instalar esta unidad donde puedan caerle encima objetos extraños y/o donde pueda estar expuesta al goteo o salpicadura de líquidos. Encima de esta unidad NO ponga:
 - Otros componentes, porque podrían causar daños y/o descoloración en la superficie de esta unidad.
 - Objetos encendidos (velas, por ejemplo), ya que podrían causar un incendio, averiar esta unidad y/o causar lesiones a personas.
 - Recipientes con líquido en su interior, porque podrían caerse y el líquido derramado podría causar una descarga eléctrica y/o averías en la unidad.
- 5 No cubra esta unidad con un periódico, mantel, cortina, etc. para no obstruir así la disipación térmica. Si la temperatura aumenta dentro de la unidad se puede producir un incendio, averías en la unidad y lesiones a personas.
- 6 No utilice esta unidad al revés. Podría recalentarse y causar daños.
- 7 No utilice a la fuerza los conmutadores, controles y/o cables.
- 8 Al desconectar el cable de alimentación de la toma de la pared, sujételo por el enchufe de CA; nunca tire del cable directamente.
- 9 No limpie esta unidad con disolventes químicos porque éstos podrían dañar su acabado. Utilice un paño limpio y seco para limpiarla.
- 10 Sólo se puede utilizar la tensión especificada en esta unidad. El uso de esta unidad con una tensión más alta que la especificada es peligroso y puede causar un incendio, daños en la unidad y/o lesiones a personas. Yamaha no se hará responsable de ningún daño debido al uso de esta unidad con una tensión que no sea la especificada.
- 11 No intente modificar o arreglar esta unidad. Póngase en contacto con el personal de servicio Yamaha cualificado cuando tenga necesidad de hacer cualquier reparación. La caja de la unidad nunca deberá abrirse por ninguna razón.
- 12 Si tiene previsto no utilizar la unidad durante un cierto tiempo (por ejemplo, si se va de vacaciones), desconecte el cable de la toma de CA de la pared.
- 13 Asegúrese de leer la sección “SOLUCIÓN DE PROBLEMAS” en cuanto a los errores de utilización más corrientes antes de llegar a la conclusión de que esta unidad está averiada.
- 14 Antes de desplazar la unidad, desconecte el cable de alimentación de la toma de la pared.
- 15 Asegúrese de utilizar el adaptador de CA suministrado con esta unidad. La utilización de un adaptador de CA diferente del suministrado puede causar un incendio o daños en esta unidad.
- 16 Instale la unidad cerca de una toma de corriente, en una zona que permita acceder fácilmente al cable de alimentación.
- 17 Desenchufe este producto de la toma de corriente para que disponga de mayor protección durante una tormenta eléctrica o cuando se deja sin atender o utilizar durante largos periodos de tiempo. Esto impedirá que el producto se dañe debido a los rayos y a los aumentos de tensión en la línea de suministro eléctrico.
- 18 Las baterías y las pilas no deberán exponerse a un calor excesivo como, por ejemplo, el que producen los rayos del sol, el fuego y similares.

Si se instala la unidad demasiado cerca de un televisor con tubo de rayos catódicos, la calidad del color podría verse perjudicada. En este caso, aleje el sistema del televisor.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

Aunque no haya ningún iPhone o iPod conectado a la unidad, la unidad no se desconecta de la corriente de CA mientras permanezca conectada a la toma de la pared. En este estado, esta unidad ha sido diseñada para que consuma una cantidad de corriente muy pequeña.

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo y Baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significan que los productos electrónicos y eléctricos usados y las baterías usadas no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes. Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos y las baterías usadas, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC y 2006/66/EC.



Al disponer de estos productos y baterías correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos y baterías, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

Nota sobre el símbolo de la batería (ejemplos de dos símbolos de la parte inferior)

Este símbolo podría ser utilizado en combinación con un símbolo químico. En este caso el mismo obedece a un requerimiento dispuesto por la Directiva para el elemento químico involucrado.

PRECAUCIÓN

Peligro de explosión si la pila se sustituye incorrectamente. Sustitúyala por otra del mismo tipo o de un tipo equivalente.

INTRODUCCIÓN

PDX-30 es una base para reproductores portátiles diseñada para las gamas iPhone o iPod. La unidad puede utilizarse con el mando a distancia. Además, el iPhone o iPod introducidos en la unidad se cargan automáticamente, por lo que puede continuar escuchando música sin problemas. Los caracteres alfabéticos que figuran en las instrucciones (a, b, etc.) sirven como referencias de las ilustraciones que se incluyen en el "Manual práctico" separado.

■ Accesorios suministrados

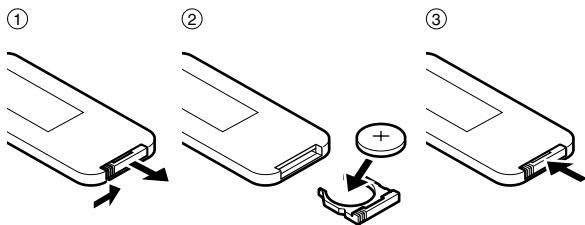
Mando a distancia [a].....	1
Adaptador de CA [b].....	1
(CC 15 V, 2,66 A, número de modelo: NU40-2150266-13)	
Cable de alimentación [c].....	1
Manual de instrucciones (este manual).....	1
Manual práctico.....	1

■ Símbolos de copyright y logotipos

iPhone™, iPod™
"iPhone" e "iPod" son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE.UU. y otros países.



CAMBIO DE LA PILA DEL MANDO A DISTANCIA



CONTROLES Y FUNCIONES

Terminal de acoplamiento [d]

Permite conectar el iPhone o iPod. Si hay un iPhone o iPod conectado, se cargará su batería. Si se desconecta el iPhone o el iPod, la unidad se sitúa en modo de espera. El iPhone o iPod puede conectarse (o desconectarse) en cualquier momento.

🔊 / 🔊 (botones de volumen) [e]

Permiten ajustar el nivel de volumen.

Indicador de estado (LED) [f]

Indica el estado actual de la unidad.

Estado de LED	Estado actual de la unidad
Apagado	La unidad está en el modo de espera. No hay ningún iPhone o iPod conectado o bien ha dejado de reproducir. (Sin embargo, permanece encendido durante 30 segundos después de la conexión o de detener la reproducción.)
Parpadea de color verde	Conectando. Espere por favor.
Parpadea una vez de color verde	Ajustando del nivel de volumen con los botones de volumen de la unidad o funcionando con el mando a distancia.
Se enciende de color verde	La unidad se enciende. Hay un iPhone o iPod conectado.
Se enciende de color verde y parpadea de color rojo	Parpadea de color rojo durante 2 segundos: se ha conectado un iPod no compatible. Continúa parpadeando de color rojo: error de conexión. (Realice de nuevo la conexión.)
Parpadea de color rojo	Se han activado los circuitos de protección. (Desconecte el adaptador de CA y espere un momento.)
Parpadea de color rojo una vez	El volumen de la unidad está fijado en el máximo o el mínimo.

Jack CC IN 15V [g]

Conecte el adaptador de CA a esta jack. Una vez conectado el adaptador de CA, la unidad entrará en el modo de espera, en el que consume muy poca electricidad. Si hay un iPhone o iPod conectado a la unidad en modo de espera, la unidad se enciende. Al desconectar el iPhone o iPod, la unidad regresa al modo de espera.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Consulte la tabla siguiente si la unidad no funciona correctamente. Si su problema no aparece en la lista siguiente, o si la solución propuesta no funciona en su caso, apague la unidad, desconecte el cable de alimentación y póngase en contacto con el distribuidor oficial Yamaha o el centro de asistencia técnica más próximo.

Problema	Causa	Solución
No hay sonido.	El iPhone o iPod no está bien conectado.	Conecte correctamente el iPhone o iPod.
	La versión del software del iPhone o iPod no se ha actualizado.	Descargue el software de iTunes para actualizar a la versión del firmware más reciente del iPhone o iPod.
	La unidad está apagada.	Conecte correctamente el adaptador de CA.
	El volumen está bajo.	Suba el volumen.
	Se han activado los circuitos de protección por un volumen demasiado alto.	Baje el volumen.
No puede modificarse el volumen de la unidad cambiando el volumen del iPhone o el iPod.	El iPhone o iPod utilizado no es compatible con esta unidad, o el iPhone o iPod no está bien conectado.	Utilice un iPhone o iPod compatible. Conecte correctamente el iPhone o iPod.
La pantalla del iPhone o iPod no cambia al pulsar los botones de volumen del mando a distancia.		
La unidad no puede utilizarse con el mando a distancia.		

ESPECIFICACIONES

iPod compatibles.....	iPod (5ª generación), iPod classic, iPod nano, iPod touch
iPhone compatibles.....	iPhone, iPhone 3G
Potencia de salida RMS máxima por canal (6 Ω 1 kHz, 10% THD).....	15 W + 15 W
Alimentación	
Modelos de EE.UU. y Canadá.....	CA 120 V, 60 Hz
Otros modelos.....	CA 100 a 240 V, 50/60 Hz
Consumo.....	10 W
Consumo sin conectar el iPod/iPhone.....	menos de 1 W
Dimensiones (An x Al x Prof).....	350 x 125 x 109 mm
Peso (sin accesorios).....	1,7 kg

Los modelos de iPod de 4ª generación o anteriores, iPod sin conector de acoplamiento, iPod photo o iPod mini no son compatibles con esta unidad.

*Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Garantía limitada para el Área Económica Europea (AEE) y Suiza

Gracias por haber elegido un producto Yamaha. En el caso poco probable de que su producto Yamaha necesite el servicio que concede la garantía, póngase en contacto por favor con el concesionario a quien adquirió el producto. Si usted tiene alguna dificultad, póngase en contacto por favor con la oficina representativa de Yamaha en su país. Podrá encontrar todos los detalles necesarios en nuestros sitios Web (<http://www.yamaha-hifi.com/> o <http://www.yamaha-uk.com/> para los residentes del Reino Unido).

El producto tiene una garantía de dos años, a partir de la fecha de la compra original, que cubre las reparaciones de las averías que pueda tener debido a defectos en la mano de obra o en los materiales empleados en su fabricación. Yamaha se compromete, sujeto a las condiciones listadas más abajo, a reparar el producto o cualquier pieza (o piezas) que tenga defectos, o a sustituirlo, a discreción de Yamaha, sin cobrar ningún honorario por las piezas o la mano de obra. Yamaha se reserva el derecho de reemplazar un producto por otro de clase y/o precio y condiciones similares, en el caso de que éste no se fabrique más o se considere que las reparaciones resultan poco económicas.

Condiciones de la garantía

1. El producto defectuoso DEBERÁ ir acompañado de la factura o recibo de venta original (que muestre la fecha de la compra, el código del producto y el nombre del concesionario), junto con una explicación que describa detalladamente la avería. Si falta esta prueba clara de la compra, Yamaha se reserva el derecho a no proveer el servicio de reparaciones gratis, y el producto podrá ser devuelto al cliente corriendo éste con todos los gastos relacionados con el envío.
2. El producto DEBERÁ haber sido adquirido en el establecimiento de un concesionario Yamaha AUTORIZADO dentro del Área Económica Europea (AEE) o Suiza.
3. El producto no deberá haber sido sometido a ninguna modificación ni alteración, a menos que ésta haya sido autorizada por escrito por Yamaha.
4. De esta garantía se excluye lo siguiente:
 - a. El mantenimiento periódico y la reparación o sustitución de piezas debidos al desgaste natural.
 - b. Los daños debidos a:
 - (1) Reparaciones realizadas por el propio cliente o por un tercero que no cuente con ninguna autorización.
 - (2) Embalaje inadecuado o maltrato, cuando el producto está siendo transportado desde el lugar de residencia del cliente. Tenga en cuenta que el cliente es el responsable de embalar el producto adecuadamente cuando éste es devuelto para ser reparado.
 - (3) Mal uso, incluyendo, pero sin limitarse a: (a) no usar el producto de forma normal o no seguir las instrucciones de uso, mantenimiento y almacenamiento apropiadas indicadas por Yamaha, y (b) instalación o uso del producto de forma inconsistente con las normas técnicas o de seguridad vigentes en el país donde éste se utiliza.
 - (4) Accidentes, rayos, agua, fuego, ventilación inadecuada, fuga de pilas o cualquier otra causa fuera del control de Yamaha.
 - (5) Defectos del sistema en el que se incorpora este producto e/o incompatibilidad con productos de terceros.
 - (6) Uso de un producto importado en la AEE y/o Suiza, no por Yamaha, donde ese producto no cumple con las normas técnicas o de seguridad del país donde se usa y/o con la especificación estándar de un producto vendido por Yamaha en la AEE y/o en Suiza.
 - (7) Productos que no están relacionados con AV (audiovisual).(Los productos sujetos a la "Declaración de Garantía de AV de Yamaha" se definen en nuestro sitio Web <http://www.yamaha-hifi.com/> o <http://www.yamaha-uk.com/> para los residentes del Reino Unido.)
5. Cuando las garantías del país donde se compra el producto y del país donde éste se usa son diferentes se aplicará la garantía del país donde se usa el producto.
6. Yamaha no se hará responsable de ninguna pérdida o daño directo, emergente o de cualquier otro tipo; sólo se hará responsable de la reparación o sustitución del producto.
7. Haga una copia de seguridad de cualquier configuración o datos personalizados, ya que Yamaha no se hará responsable de ninguna alteración o pérdida que tal configuración o datos puedan sufrir.
8. Esta garantía no afecta a los derechos legales del consumidor bajo las leyes nacionales aplicables vigentes, ni a los derechos del consumidor contra el concesionario surgidos de su contrato de venta/compra.

LET OP: Lees dit voor u uw apparatuur in gebruik neemt.

Lees deze handleiding zorgvuldig door zodat u verzekerd kunt zijn van de beste prestaties. Bewaar deze handleiding zodat u er later nog iets in op zult kunnen zoeken.

- 1 Installeer dit toestel op een goed geventileerde, koele, droge en schone plek - uit de buurt van direct zonlicht, warmtebronnen, trillingen, stof, vocht en/of kou. (Gebruik of bewaar dit toestel in geen geval in een auto enz.)
- 2 Plaats dit toestel niet in de buurt van andere elektrische apparatuur, motoren of transformatoren om gebrom te voorkomen.
- 3 Stel dit toestel niet bloot aan plotselinge temperatuurswisselingen van koud naar warm en plaats het toestel niet in een zeer vochtige omgeving (bijv. een ruimte met een luchtbevochtiger) om te voorkomen dat er zich condens vormt in het toestel, want dit kan leiden tot elektrische schokken, brand, schade aan dit toestel en/of persoonlijk letsel.
- 4 Installeer dit toestel niet op een plek waar er andere dingen op kunnen vallen en/of waar dit toestel blootgesteld kan worden aan druipende of spattende vloeistoffen. Plaats de volgende dingen NIET bovenop dit toestel:
 - Andere componenten, want deze kunnen de afwerking van dit toestel beschadigen en/of doen verkleuren.
 - Brandende voorwerpen (bijv. kaarsen), want deze kunnen brand, schade aan dit toestel en/of persoonlijk letsel veroorzaken.
 - Voorwerpen met vloeistoffen erin, want als deze vallen kan de vloeistof leiden tot elektrische schokken voor de gebruiker en/of schade aan dit toestel.
- 5 Dek dit toestel niet af met bijvoorbeeld een krant, tafellaken, gordijn enz. want hierdoor kan de koeling gehinderd worden. Als de temperatuur binnenin dit toestel te hoog oploopt kan dit brand, schade aan dit toestel en/of persoonlijk letsel veroorzaken.
- 6 Gebruik dit toestel niet ondersteboven. Dit kan leiden tot oververhitting en mogelijk tot schade.
- 7 Zet niet teveel kracht op de schakelaars, knoppen en/of bedrading.
- 8 Wanneer u het netsnoer loskoppelt van het stopcontact, moet u de stekker vastpakken; trek niet aan het snoer.
- 9 Maak dit toestel niet schoon met chemische oplosmiddelen; hierdoor kan de afwerking aangetast raken. Gebruik een zachte, droge doek.
- 10 Gebruik dit toestel uitsluitend op het voltage zoals gespecificeerd op het toestel zelf. Het is zeer gevaarlijk om dit toestel op een hoger dan het opgegeven voltage te gebruiken; dit kan leiden tot brand, schade aan het toestel zelf en/of persoonlijk letsel. Yamaha aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade als resultaat van gebruik van dit toestel op een ander dan het opgegeven voltage.
- 11 Probeer dit product niet te modificeren of te repareren. Neem contact op met bevoegd Yamaha servicepersoneel wanneer het toestel nagezien of gerepareerd moet worden. De behuizing mag in geen geval geopend worden.
- 12 Wanneer u dit toestel langere tijd niet zult gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat), dient u het netsnoer los te koppelen van het stopcontact.
- 13 Lees de paragraaf "PROBLEMEN OPLOSSEN" over vaak voorkomende problemen en hoe u deze op kunt lossen voor u concludeert dat het toestel kapot is.
- 14 Voor u dit toestel gaat verplaatsen, moet u het netsnoer loskoppelen van het stopcontact.
- 15 U moet de met dit toestel meegeleverde netstroomadapter gebruiken. Gebruik van een andere netstroomadapter dan de meegeleverde kan leiden tot brand of schade aan dit toestel.
- 16 Installeer dit toestel in de buurt van een stopcontact op een plaats waar u gemakkelijk bij het netsnoer kunt.
- 17 Om dit product extra te beschermen tijdens onweer, of wanneer u het langere tijd niet zult gebruiken, dient u de stekker of netstroomadapter uit het stopcontact te halen. Dit voorkomt beschadiging van het product bij blikseminslag en stroompieken.

- 18 De batterijen mogen niet worden blootgesteld aan hitte, zoals door direct zonlicht, vuur of iets dergelijks.

De kans bestaat dat wanneer dit apparaat te dicht bij een tv met beeldbuis (Braun-buis) geplaatst wordt, de kwaliteit van de kleuren nadelig beïnvloed zal worden. In dat geval zet u dit apparaat op wat grotere afstand van het tv-toestel.

WAARSCHUWING

OM DE RISICO'S VOOR BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN, MAG U DIT TOESTEL IN GEEN GEVAL BLOOTSTELLEN AAN VOCHT OF REGEN.

Zelfs als een iPhone of iPod op dit toestel is aangesloten, is de stroomvoorziening ervan niet afgesloten zolang de stekker in het stopcontact zit. In deze staat is dit toestel ontworpen om slechts een zeer kleine hoeveelheid stroom te gebruiken.

Informatie voor gebruikers van inzameling en verwijdering van oude apparaten en gebruikte batterijen



Deze tekens op de producten, verpakkingen en/of bijgaande documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet mogen worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval. Breng alstublieft voor de juiste behandeling, herwinning en hergebruik van oude producten en gebruikte batterijen deze naar daarvoor bestemde verzamelpunten, in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de instructies 2002/96/EC en 2006/66/EC.

Door deze producten en batterijen juist te rangschikken, helpt u het redden van waardevolle rijkdommen en voorkomt u mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en de omgeving, welke zich zou kunnen voordoen door ongepaste afvalverwerking.

Voor meer informatie over het inzamelen en hergebruik van oude producten en batterijen kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwerkingsbedrijf of het verkooppunt waar u de artikelen heeft gekocht.

[Informatie over verwijdering in ander landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie. Mocht u artikelen weg willen gooien, neem dan alstublieft contact op met uw plaatselijke overheidsinstantie of dealer en vraag naar de juiste manier van verwijderen.

Opmerking bij het batterij teken (onderkant twee tekens voorbeelden):

Dit teken wordt mogelijk gebruikt in combinatie met een chemisch teken. In dat geval voldoet het aan de eis en de richtlijn, welke is opgesteld voor het betreffende chemisch product.

LET OP

Ontploffingsgevaar indien de batterij niet op de juiste manier vervangen wordt. Vervang uitsluitend door een batterij van hetzelfde of een vergelijkbaar type.

INLEIDING

De PDX-30 is een dock voor draagbare spelers specifiek ontworpen voor de iPhone- of iPod-reeksen. Dit toestel kan worden bediend met de afstandsbediening. Wanneer u een iPhone of iPod in het toestel plaatst, wordt deze automatisch opgeladen. U kunt dus zo lang u wilt genieten van uw favoriete muziek.

De onderstaande letters uit het alfabet (a, b enz.) worden gebruikt om te verwijzen naar de illustraties op het afzonderlijke blad "Snelle start".

■ Meegleverde accessoires

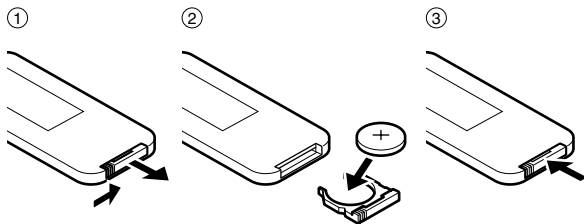
Afstandsbediening [a].....	1
Netstroomadapter [b].....	1
(15 V gelijkstroom, 2,66 A, modelnummer: NU40-2150266-13)	
Netsnoer [c].....	1
Gebruiksaanwijzing (deze handleiding)	1
Snelle start.....	1

■ Auteursrechten en logo's

iPhone™, iPod™
"iPhone" en "iPod" zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de VS en andere landen.



VERVANGEN VAN DE BATTERIJ IN DE AFSTANDSBEDIENING



BEDIENINGSELEMENTEN EN FUNCTIES

Dock-aansluiting [a]

Om een iPhone of iPod aan te sluiten. Wanneer de iPhone of iPod is aangesloten, wordt de batterij opgeladen. Als de iPhone of iPod losgekoppeld zijn, staat het toestel in de stand-bystand. De iPhone of iPod kan gelijk wanneer worden aangesloten (of losgekoppeld).

🔊 / 🔊 (volumetoetsen) [e]

Om het volumeniveau te regelen.

Status indicator (LED) [f]

Geeft de huidige status van het toestel weer.

LED-status	De huidige status van het toestel
Uit	Het toestel staat in de stand-bystand. Er is geen iPhone of iPod aangesloten of de iPhone of iPod speelt niet langer. (Brandt echter gedurende 30 seconden na aansluiting of na het stoppen van de weergave.)
Knippert groen	Verbinding wordt tot stand gebracht, even geduld a.u.b.
Knippert één keer groen	Het volume regelen met de volumetoetsen op het toestel of op de afstandsbediening.
Licht groen op	Het toestel schakelt in. Een iPhone of iPod is aangesloten.
Licht groen op en knippert rood	Knippert rood gedurende 2 seconden: een niet-ondersteunde iPod is aangesloten. Blijft rood knipperen: de verbinding is mislukt. (Verbind opnieuw.)
Knippert rood	Het beschermingscircuit is geactiveerd. (Koppel de netstroomadapter los en wacht even.)
Knippert één keer rood	Het volume van het toestel staat op het maximum/minimum.

DC IN 15V-aansluiting [g]

Steek de netstroomadapter in deze aansluiting om het toestel van stroom te voorzien. Wanneer de netstroomadapter aangesloten is, staat het toestel in de stand-bystand en verbruikt het een kleine hoeveelheid elektriciteit. Wanneer een iPhone of iPod aangesloten wordt op het toestel terwijl de stand-bystand actief is, wordt het toestel ingeschakeld. Wanneer de iPhone of iPod weer wordt losgekoppeld, keert het toestel terug naar de stand-bystand.

PROBLEEMEN OPLOSSEN

Raadpleeg de onderstaande tabel indien het toestel niet correct functioneert. Als het probleem dat u ondervindt niet in de onderstaande tabel is opgenomen of als de onderstaande instructies niet helpen, schakelt u het toestel uit, verwijdert u het netsnoer uit het stopcontact en neemt u contact op met de dichtstbijzijnde bevoegde Yamaha-verdeler of -reparatiedienst.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Geen geluid	De iPhone of iPod is niet goed aangesloten.	Sluit de iPhone of iPod stevig aan.
	De iPhone- of iPod-softwareversie is niet de meest recente versie.	Download de recentste iTunes-software om de iPhone- of iPod-firmwareversie bij te werken met de nieuwste versie.
	Het toestel is uitgeschakeld.	Sluit de netstroomadapter correct aan.
	Het volume staat in de laagste stand.	Zet het volume luider.
	Het beschermingscircuit werd geactiveerd ten gevolge van een te hoog volume.	Zet het volume lager.
U kunt het volume van dit toestel niet wijzigen door het volume van de iPhone of iPod te wijzigen.	De gebruikte iPhone of iPod wordt niet ondersteund door dit toestel of de iPhone of iPod is niet goed aangesloten.	Gebruik een iPhone of iPod die wordt ondersteund. Sluit de iPhone of iPod stevig aan.
De schermweergave op de iPhone of iPod wijzigt niet wanneer u drukt op de volumetoetsen van de afstandsbediening.		
Dit toestel kan niet worden bediend met de afstandsbediening.		

TECHNISCHE GEGEVENS

Ondersteunde iPod.....	iPod (5e generatie), iPod classic, iPod nano, iPod touch
Ondersteunde iPhone.....	iPhone, iPhone 3G
Maximum RMS-uitgangsvermogen per kanaal (6 Ω 1 kHz, 10% THV).....	15 W + 15 W
Stroomvoorziening	
Modellen in de VS en Canada.....	120 V wisselstroom, 60 Hz
Andere modellen.....	100 tot 240 V wisselstroom, 50/60 Hz
Stroomverbruik.....	10 W
Stroomverbruik zonder aangesloten iPod/iPhone.....	minder dan 1 W
Afmetingen (b x d x h).....	350 x 125 x 109 mm
Gewicht (zonder accessoires).....	1,7 kg

Een iPod (vierde generatie of vroeger), iPod zonder Dock-aansluiting, iPod photo of iPod mini wordt niet ondersteund door dit toestel.

*Technische gegevens zijn onderhevig aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Beperkte garantie voor de Europese Economische Ruimte en Zwitserland

Hartelijk dank dat u een Yamaha product heeft gekozen. Mocht uw Yamaha product onverhoopt service of reparatie onder de garantie behoeven, dan verzoeken wij u contact op te nemen met de dealer van wie u het toestel in kwestie gekocht heeft. Als u problemen ondervindt, kunt u contact opnemen met de Yamaha vertegenwoordiging in uw land. De volledige gegevens hiervoor kunt u vinden op onze website (<http://www.yamaha-hifi.com/> of <http://www.yamaha-uk.com/> voor inwoners van het V.K.).

Wij garanderen dat dit product vrij is van fabricage- en materiaalfouten voor een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop. Yamaha zal, onder de hieronder vermelde voorwaarden, het defecte product, onderdeel of de defecte onderdelen laten repareren of, naar keuze van Yamaha, vervangen, zonder kosten voor materiaal of arbeid in rekening te brengen. Yamaha behoudt zich het recht voor een product te vervangen door een gelijkwaardig product van hetzelfde soort en/of dezelfde waarde en andere relevante kenmerken, indien het onderhavige model niet meer gefabriceerd wordt of als reparatie niet economisch verantwoord wordt geacht.

Voorwaarden

1. Het defecte product MOET vergezeld zijn van de originele rekening of het oorspronkelijke reçu (met daarop vermeld de datum van aankoop, productcode en de naam van de dealer) en van een verklaring waarin het mankement of de storing uiteengezet wordt. Bij afwezigheid van een dergelijk onweerlegbaar bewijs van aankoop behoudt Yamaha zich het recht voor gratis service of reparatie te weigeren en kan het product op kosten van de klant aan de klant worden geretourneerd.
2. Het product MOET zijn aangeschaft bij een ERKENDE Yamaha dealer binnen de Europese Economische Ruimte (EER) of in Zwitserland.
3. Het product mag niet onderworpen zijn aan enige modificatie of verandering, behalve indien daartoe uitdrukkelijk schriftelijk toestemming is verkregen van Yamaha.
4. Uitgesloten van deze garantie zijn:
 - a. Periodiek onderhoud en reparatie of vervanging van onderdelen als gevolg van normale slijtage.
 - b. Schade als resultaat van:
 - (1) Reparaties uitgevoerd door de klant zelf of door onbevoegde derden.
 - (2) Ondeugdelijke verpakking of fouten bij het hanteren van het product wanneer het product van de klant vandaan onderweg is. Wij wijzen u erop dat het de verantwoordelijkheid van de klant is ervoor zorg te dragen dat het product deugdelijk verpakt is wanneer het wordt geretourneerd om nagezien of gerepareerd te worden.
 - (3) Oneigenlijk gebruik, daaronder begrepen, maar niet beperkt tot, (a) het product niet gebruiken voor de doeleinden waarvoor het normaal gesproken bestemd is, of niet in overeenstemming met de door Yamaha verstrekte instructies voor correct gebruik, onderhoud en opslag van het product, en (b) het product installeren of gebruiken op een wijze die niet voldoet aan de technische of veiligheidsnormen zoals die gelden in het land of de jurisdictie waar het product gebruikt wordt.
 - (4) Ongelukken, blikseminslag, water, brand, ondeugdelijke ventilatie, lekkende batterijen of enige andere oorzaak waarop Yamaha geen invloed heeft.
 - (5) Defecten van het systeem waarin dit product wordt gebruikt en/of incompatibiliteit met producten van derden.
 - (6) Gebruik van een niet door Yamaha in de EER en/of Zwitserland geïmporteerd product, waar dat product niet voldoet aan de technische of veiligheidsnormen van het land of de jurisdictie waar het product gebruikt wordt en/of aan de standaard specificaties van het product zoals verkocht door Yamaha in de EER en/of Zwitserland.
 - (7) Producten die niet AV (audiovisueel) gerelateerd zijn.
(De producten die onderworpen zijn aan de "Yamaha AV garanti voorwaarden" worden gedefinieerd op onze website: <http://www.yamaha-hifi.com/> of <http://www.yamaha-uk.com/> voor inwoners van het V.K.)
5. Waar de garantie zoals die geldt in het land van aankoop verschilt van die in land waar het product gebruikt wordt, zal de garantie voor het land waar het product gebruikt wordt worden toegepast.
6. Yamaha aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies of enige schade, zij het directe schade, gevolgschade of anderszins, met uitzondering van reparatie of vervanging van het product.
7. Maakt u alstublieft reservekopieën van aangepaste instellingen of gegevens, want Yamaha aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige wijziging aan of verlies van dergelijke instellingen of gegevens.
8. Deze garantie doet niet af aan de rechten die de consument toegekend worden onder de toepasselijke nationale wetten en regelgeving, noch aan de rechten die de consument kan laten gelden ten opzichte van de dealer als gevolg van hun verkoop/aankoop contract.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изучите это перед использованием аппарата.

Для обеспечения наилучшего результата, пожалуйста, внимательно изучите данную инструкцию. Храните ее в безопасном месте для будущих справок.

- 1 Данный аппарат следует устанавливать в хорошо проветриваемых, прохладных, сухих, чистых местах, не подвергающихся прямому попаданию солнечных лучей, вдали от источников тепла, вибрации, пыли, влажности и/или холода. (Не используйте/храните данный аппарат в машине и т.д.)
- 2 Во избежание помех, данный аппарат следует размещать вдали от других электрических приборов, моторов, или трансформаторов.
- 3 Во избежание конденсации внутри данного аппарата, что может вызвать электрошок, пожар, привести к поломке данного аппарата, и/или к травме, не следует подвергать данный аппарат резким перепадам температуры с холодной на жаркую, а также размещать данный аппарат в среде с повышенной влажностью (например, в комнате с увлажнителем воздуха).
- 4 Не устанавливайте данный аппарат в местах, где есть риск падения других посторонних объектов на данный аппарат, и/или где данный аппарат может подвергнуться попаданию капель или брызгу жидкостей. На поверхности данного аппарата, НЕ следует располагать:
 - Другие компоненты, так как это может привести к поломке и/или отщеплению поверхности данного аппарата.
 - Горящие объекты (например, свечи), так как это может привести к пожару, поломке данного аппарата, и/или к травме.
 - Емкости с жидкостями, так как при их падении, жидкости могут вызвать поражение пользователя электрическим током и/или привести к поломке данного аппарата.
- 5 Во избежание прерывания охлаждения данного аппарата, не следует покрывать данный аппарат газетой, скатертью, занавеской и т.д. Повышение температуры внутри данного аппарата может привести к пожару, поломке данного аппарата, и/или к травме.
- 6 Не используйте данный аппарат, установив его верхней стороной вниз. Это может привести к перегреву и возможной поломке.
- 7 Не применяйте силу по отношению к переключателям, ручкам и/или проводам.
- 8 При отсоединении кабеля питания от розетки держите его за штекер, а не за шнур.
- 9 Не применяйте различные химические составы для очистки данного аппарата; это может привести к разрушению покрывающего слоя. Используйте чистую сухую ткань.
- 10 Используйте данный аппарат только при указанном напряжении. Использование данного аппарата при более высоком напряжении, превышающем указанное, является опасным, и может стать причиной пожара, поломки данного аппарата, и/или к травме. Yamaha не несет ответственности за любые повреждения вследствие использования данного аппарата при напряжении, не соответствующем указанному напряжению.
- 11 Не пробуйте модифицировать или починить данный аппарат. При необходимости, свяжитесь с квалифицированным сервис центром Yamaha. Корпус аппарата не должен открываться ни в коем случае.
- 12 Если аппарат не будет использоваться в течение продолжительного периода времени (например, во время отпуска), отсоедините кабель питания от розетки переменного тока.
- 13 Перед тем как прийти к заключению о поломке данного аппарата, обязательно изучите раздел “ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ”, описывающий часто встречающиеся ошибки во время использования.
- 14 Перед перемещением данного аппарата отсоедините кабель питания от розетки.
- 15 Используйте адаптер переменного тока, поставляемый с данным аппаратом. Использование другого адаптера переменного тока взамен поставляемого может привести к пожару или поломке даного аппарата.
- 16 Устанавливайте данный аппарат в непосредственной близости от розетки, в месте, где кабель питания будет легко доступен.

17 Для дополнительной защиты данного изделия во время грозы, или если он остается без присмотра или не используется в течение продолжительного периода, отсоедините его от сети. Это предотвратит поломку изделия во время грозы или при перепадах напряжения в электропроводах.

18 Батарейки не должны подвергаться излишнему нагреву от солнечных лучей, огня или тому подобное.

Слишком близкое расположение данного аппарата к телевизору с электронно-лучевой трубкой может привести к ухудшению цвета изображения. В таком случае, отодвиньте данный аппарат от телевизора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЯМ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

Даже если iPhone или iPod не подключены к данному аппарату, данный аппарат остается подключенным к источнику переменного тока, пока он включен в розетку. В этом режиме электропотребление данного аппарата снижается до минимума.

Информация для пользователей по сбору и утилизации старой аппаратуры и использованных батареек



Эти знаки на аппаратуре, упаковках и в сопроводительных документах указывают на то, что содержимые электрические и электронные приборы и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычным домашним мусором. Для правильной обработки, хранения и утилизации старой аппаратуры и использованных батареек пожалуйста сдавайте их в соответствующие сборные пункты, согласно вашему национальному законодательству и директив 2002/96/EC и 2006/66/EC.

При правильном отделении этих товаров и батареек, вы помогаете сохранять ценные ресурсы и предотвращать вредное влияние на здоровье людей и окружающую среду, которое может возникнуть из-за несоответствующего обращения с отходами.

За более подробной информацией о сборе и утилизации старых товаров и батареек пожалуйста обращайтесь в вашу локальную администрацию, в ваш приёмный пункт или в магазин где вы приобрели эти товары.

[Информация по утилизации в других странах за пределами Европейского Союза]

Эти знаки действительны только на территории Европейского Союза. Если вы хотите избавиться от этих предметов, пожалуйста обратитесь в вашу локальную администрацию или продавцу и спросите о правильном способе утилизации.

Обратите внимание на знак для батареек (два знака на задней стороне):

Этот знак может использоваться в комбинации со знаком указывающим о содержании химикалий. В этом случае это удовлетворяет требованиям установленными Директивой по использованию химикалий.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность разрыва при неправильной замене батареек. Заменяйте только на батарейки одинакового или аналогичного типа.

ВВЕДЕНИЕ

PDX-30 – это док-станция портативного проигрывателя, разработанная для iPhone или iPod. Данным аппаратом можно управлять с помощью пульта ДУ. Кроме того, iPhone или iPod, подключенные к данному аппарату, автоматически заряжаются, благодаря чему можно воспроизводить музыку сколь угодно долго. Буквенные символы в данном руководстве (a, b и т.д.) могут использоваться для ссылок к иллюстрациям на отдельном листе “Краткое руководство” для дополнительной информации.

■ Поставляемые аксессуары

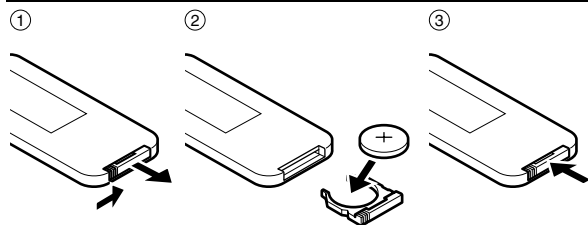
Пульт ДУ [a].....	1
Адаптер переменного тока [b].....	1
(15 В постоянного тока, 2,66 А, номер модели: NU40-2150266-13)	
Кабель питания [c].....	1
Руководство пользователя (данное руководство).....	1
Краткое руководство.....	1

■ Знак авторского права и логотипы

iPhone™, iPod™
“iPhone” и “iPod”
являются товарными
знаками корпорации
Apple Inc.,
зарегистрированными в
США и других странах.



ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ В ПУЛЬТЕ ДУ



ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИИ

Разъем док-станции [a]

Подключение iPhone или iPod. На подключенном устройстве iPhone или iPod выполняется зарядка батареи. При отключении iPhone или iPod аппарат перейдет в режим ожидания. Подключение (или отключение) iPhone или iPod можно выполнить в любое время.

⏮ / ⏭ (Кнопки управления громкостью) [b]

Настройка уровня громкости.

Индикатор состояния (светодиод) [c]

Обозначение текущего состояния аппарата.

Состояние светодиода	Текущее состояние данного аппарата
Не горит	Аппарат находится в режиме ожидания. iPhone или iPod не подключены или их воспроизведение не выполняется. (Однако загорается на 30 секунд после подключения или остановки воспроизведения.)
Мигает зеленым	Подключение, подождите.
Один раз мигнул зеленым	Настройка уровня громкости с помощью кнопок управления громкостью на устройстве или управление с помощью пульта ДУ.
Горит зеленым	Устройство включится. Подключен iPhone или iPod.
Горит зеленым и мигает красным	Мигает красным в течение 2 секунд: подключен несовместимый iPod. Длительно мигает красным: подключение не удалось. (Выполните подключение заново.)
Мигает красным	Сработала защитная цепь. (Отсоедините адаптер переменного тока и подождите некоторое время.)
Один раз мигнул красным	Уровень громкости аппарата находится в максимальном или минимальном положении.

Гнездо DC IN 15V [d]

Для подачи питания подключите адаптер переменного тока к этому гнезду. Если адаптер переменного тока подключен, аппарат находится в режиме ожидания, потребляя небольшое количество электроэнергии. При подключении iPhone или iPod к аппарату в режиме ожидания аппарат включится. При отключении iPhone или iPod аппарат вернется в режим ожидания.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Если этот аппарат работает неправильно, см. таблицу ниже. Если проблема отсутствует в этом списке или приведенные инструкции не помогают, выключите аппарат, отсоедините кабель питания и обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру Yamaha или в сервисный центр.

Проблема	Причина	Устранение
Нет звука	iPhone или iPod подсоединены не до конца.	Подключите iPhone или iPod до конца.
	Версия программного обеспечения устройства iPhone или iPod не была обновлена.	Загрузите последнюю версию программного обеспечения iTunes, чтобы обновить версию микропрограммы iPhone или iPod.
	Выключено питание аппарата.	Правильно подключите адаптер переменного тока.
	Уровень громкости находится в минимальном положении.	Увеличьте уровень громкости.
	Сработала защитная цепь из-за слишком высокого уровня громкости.	Уменьшите уровень громкости.
Не удается изменить громкость аппарата путем изменения громкости iPhone или iPod.	Используемые iPhone или iPod не поддерживаются данным аппаратом или подключены не до конца.	Используйте iPhone или iPod, поддерживаемые данным аппаратом. Подключите iPhone или iPod до конца.
Дисплей iPhone или iPod не изменяется при нажатии кнопок управления громкостью пульта ДУ.		
Не удается управлять аппаратом с помощью пульта ДУ.		

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Поддерживаемые iPod.....	iPod (5-го поколения), iPod classic, iPod nano, iPod touch
Поддерживаемые iPhone	iPhone, iPhone 3G
Максимальное среднеквадратическое выходное напряжение на канал (6 Ом 1 кГц, 10% ОНИ)	15 Вт + 15 Вт
Напряжение	
Модели для США и Канады.	120 В переменного тока, 60 Гц
Другие модели.....	100-240 В переменного тока, 50/60 Гц
Энергопотребление.....	10 Вт
Энергопотребление без подключения iPod/iPhone.....	менее 1 Вт
Габариты (Ш x Г x В).....	350 x 125 x 109 мм
Вес (без аксессуаров).....	1,7 кг

Данный аппарат не поддерживает iPod 4-го или более раннего поколения, iPod без разъема док-станции, iPod photo и iPod mini.

*Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

